

PRO-CRAFT

CZ ČESKÝ.....	5
SK SLOVENSKÝ.....	7
PL POLSKI.....	9
BG БЪЛГАРСКИ.....	11
RO ROMÂNĂ.....	13
HU MAGYAR.....	15
RU РУССКИЙ.....	16
DE DEUTSCH.....	18
CE.....	21

EN Translation of the original operating manual
 CZ Překlad původního návodu k použití

SK Preklad pôvodného návodu na použitie
PL Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi
BG Превод на оригиналните инструкции за употреба
RO Traducere manual de utilizare
HU Az eredeti használati utasítás fordítása
RU Перевод оригинальной инструкции по эксплуатации
DE Übersetzung der Original-Bedienungsanleitung

EN | Caution!

It is essential that you read the instructions in this manual before assembling, operating, and maintaining the product.

CZ | Upozornění!

Neinstalujte a neprovádějte údržbu ani nepoužívejte tento výrobek dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.

SK | Upozornenie!

Je dôležité aby ste si pred montážou údržbou obsluhou produktu prečítali pokyny v tomto návode.

PL | Uwaga!

Należy koniecznie przeczytać instrukcje oraz wskazówki zawarte w niniejszym podręczniku przed montażem, obsługą oraz konserwacją produktu.

BG | Важно!

Изключително важно да прочетете инструкциите в настоящото ръководство преди да преминете към сглобяване, поддръжка или работа с продукта.

RO | Atenție!

Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual înainte de asamblare, efectuarea întreținerii și operarea produsului.

HU | Figyelem!

Fontos, hogy a termék összeszerelése, karbantartása és használata előtt elolvassa a kézikönyvben található utasításokat.

RU | Внимание!

Необходимо прочитаты инструкции в данном руководстве перед сборкой, обслуживанием и эксплуатацией данного изделия.

DE | ACHTUNG!

Es ist sehr wichtig, dass Sie die Anweisungen in diesem Handbuch vor der Montage, Wartung und dem Betrieb dieser Maschine lesen.

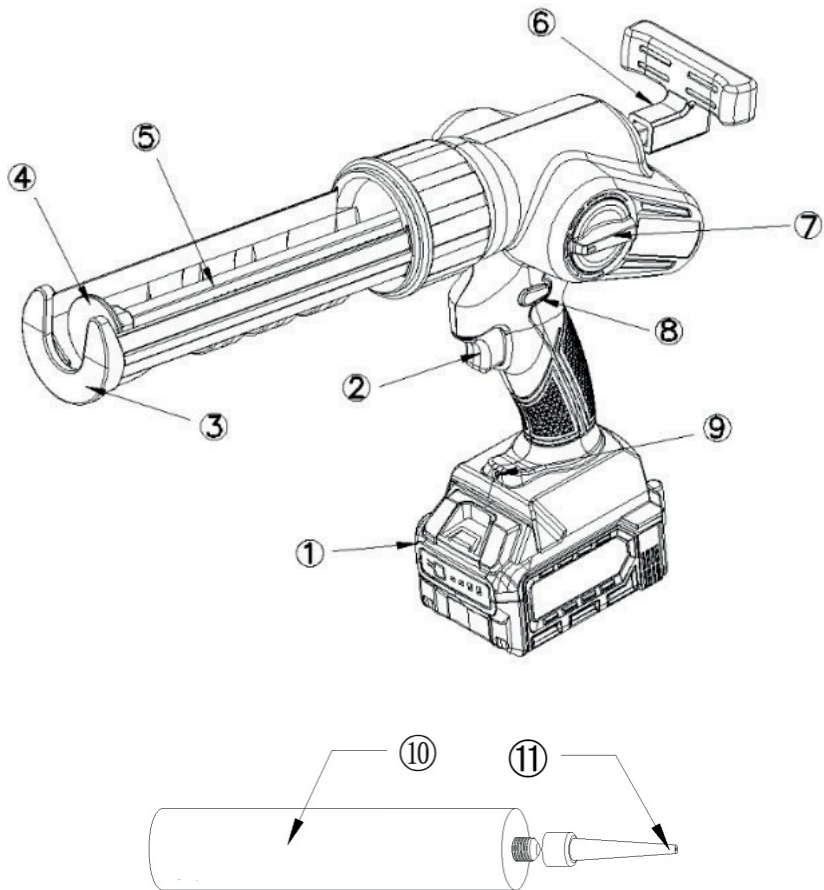


Рис. - 1/ Vŷkres 1/ Kreslenie 1/ Obrazek 1/ Рисуване 1/ Desen- 1/ K ep- 1/ Рис.- 1/ Мал.- 1

EN | ENGLISH

CAULKING GUN PC20 MANUAL

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model	PC20
Input voltage (V DC)	20
Rated speed (mm/min)	60-590
Loading capacity (ml)	280-310
Loading capacity foil packs (ml) with additional tube	600
Maximum thrust (N)	2000
Vibration total values and uncertainty K determined according to EN 62841-1:	
Vibration level (m/s ²) Uncertainty K (m/s ²)	ah=1,94 K=1,5
Noise emission values determined according to EN 62841-1:	
Sound pressure level (dB(A)) Sound power level (dB(A)) Uncertainty K (dB(A))	LpA=79 LwA= 87 K=3
Protection category	IPX0
Weight without battery (kg)	1,65

DESCRIPTION (*PIC 1)

1. Battery pack	7. Speed regulating knob
2. Switch trigger	8. Switch lock
3. Bracket	9. LED
4. Piston	10. Glass glue
5. Push rod	11. Nozzle
6. Handle	

INTENDED USE

Procraft PC20 cordless caulking gun is suitable for applying sealants and adhesive compounds of various viscosities. This device can also be used outdoors in areas protected against splashing water.

Special safety warnings for caulking gun



NOTE! Read all safety warnings and instructions. Failure to follow these warnings and instructions may result in electric shock, fire, and/or serious injury.

- ◇ Store this instruction manual properly.
- ◇ Avoid using in unsafe environments, such as areas that are inflammable, explosive, toxic, have extreme temperatures, are near high voltage, or are exposed to rain, snow, and other conditions harmful to human health.
- ◇ Understand the regulations/law in your country regarding health hazards.
- ◇ Keep the workplace clean, well-lit, and ventilated. Stay away from areas prone to accidents, and ask bystanders to leave the workplace if necessary.
- ◇ Carefully read the instructions and understand the tool's functions. Individuals lacking experience with a glue gun must use the machine under the guidance of experienced personnel.
- ◇ When using this tool, keep hands and debris away from the bracket, push rod, and the plunger on the push rod to prevent fingers and debris from getting caught.
- ◇ Children and individuals with physical, sensory, or mental impairments must not use this tool to avoid the risk of incorrect operation and personal injury.
- ◇ Do not treat this tool as a toy, especially when the hose is not attached.
- ◇ Store the tool in a room temperature, dry environment, out of children's reach, and not with other dangerous goods.

- ◇ Remove the battery pack before maintenance, cleaning or replacing parts.
- ◇ Use only the chargers and battery packs provided by the manufacturer. Using non-specified chargers and battery packs may cause fire.
- ◇ Do not disassemble the tool, charger, or battery pack. Improper use may result in liquid leaking from the battery pack. Avoid contact with such liquids. If contact occurs, rinse immediately with water. Seek medical attention if the liquid gets into the eyes, as it can irritate or burn the skin.

If the battery pack is damaged or not used as prescribed, it may emit toxic vapors. Ensure ventilation is maintained in the workplace and seek medical attention immediately if you experience any discomfort. The vapors from the battery pack can irritate the respiratory tract.

This tool should only be repaired by a qualified electrician. During repair, only original spare parts should be used.

Protect the battery pack from high temperatures (such as prolonged exposure to sunlight or flame), water, and moisture, as there is a risk of explosion.

Battery packs not in use must be stored away from paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects to prevent the ends from creating a circuit. A short circuit can cause a combustion or fire risk.

Please read and follow the manufacturer's instructions for caulk and adhesive materials before use. Keep the instructions for future reference. Improper use or failure to follow the warnings may result in serious injury.

BEFORE STARTING WORK

Charging the battery

The battery charger supplied is matched to the Li-ion battery installed in the machine. Do not use any other battery charger. The Li-ion battery is protected against deep discharging. When the battery is empty, the

machine is switched off by means of a protective circuit. The tool holder no longer rotates.

In a warm environment or after heavy use, the battery pack may become too hot. Allow the battery to cool down before recharging.

⚠ ATTENTION

To prevent damage to the battery, after the purchase you must fully charge the battery for 1 / 2,5 hours!

Important notes for charging the battery

The battery in your new tool is not charged when it leaves the plant.

Therefore it must be charged before using the first time! If the battery pack is very hot you must remove your battery pack from the tool and allow your battery pack to cool first to ambient temperature and then recharging can be started.

To prevent damage to the Battery Pack, when charge runs out, please charge the battery to reach full or no less than half charge before storage.

If the tool will not be used for long periods of time, charge the battery every 3-6 months.

How to charge your battery

Connect the battery charger to the power supply, and then plug the DC socket of charger into charger base, and the light on the charger will illuminate green. Then slide the battery pack into the charge base to make the connections. The green light will turn red to show that the charging process has started. After charging approx 2 hours, the red light will turn green which means the battery is full, and charging is completed. Then slide the battery from your charger. This charger is designed to detect some problems that can arise with battery pack. (See table below)

Light	Status	Measure
Green ON	Charger is plugged into the socket without the battery inserted	This is normal
Red ON	Charging	This is normal
Red OFF, Green ON	Fully charged	This is normal
Red OFF, Green light flashing	Battery pack is too hot to charge	Let the battery cool down for a while then proceed to try charging again

Redflashing, GreenOFF	Defectivebattery	Changea newbattery
--------------------------	------------------	--------------------

To remove or install the battery pack

Press the battery pack release button to release and slide the battery pack out from your tool. After recharge, slide it back into your tool. A simple push and slight pressure will be sufficient.

CONTROLS

Installing the Tubular Rubber Hose (Pic. 1, №10)

Note: Before installation, ensure that the bracket №3 is properly installed on the main switch trigger (Pic. 1, №2) and the push rod (Pic. 1, №5) are flexible. At this time, be sure to ensure that there is no debris in the bracket (Pic. 1, №3), and avoid reaching into the bracket to prevent unnecessary injury.

Push rod check: the main switch trigger (Pic. 1, №2) is locked and cannot be opened and the push rod is in a freestate. At this time, hold the handle with your hand and move the push rod forward or backward.

Tubular hose preparation: Use a utility knife to first cut the nozzle of the tubular hose (the right head of the tubular hose), then screw down tightly the hose nozzle, and finally cut the sharp end of the hose nozzle to a suitable size with a utility knife.

The installation of the rubber hose: after pulling the push rod back, hold the handle, insert the rubber hose into the barrel, and then push the handle (Pic. 1, №6) forward to advance the push rod to the end.

Disassembly of the rubber hose: After pulling the push rod back, (Pic. 1, №6) hold the handle to remove the rubber hose. (Pic. 1, №10)

Speed control knob

As shown below, the speed adjustment features 1 to 6 settings, corresponding to speeds of 2 to 22 inches per minute. Before using, the speed control knob to the lowest speed, and then adjust to the speed during the gluing process.

Attempting to increase the speed too quickly may cause the adhesive to move the tool too swiftly, resulting in an excess of glue accumulation.

Glue

After pressing the switch lock button to the right, the push rod (Pic. 1, №6) is locked (can only be driven by the main switch trigger) the main switch trigger is unlocked. (Pic. 1, №2)

- As indicated, press the switch lock button to the right, (Pic. 1, №8) then press the main switch trigger (Pic. 1, №2), push rod forward to start gluing, and then adjust the speed control knob to the best gluing speed.
- If the gluing task isn't finished and you release the switch trigger, (Pic. 1, №2), the push rod will decelerate to a stop within 0.5 seconds and then retract by approximately 3mm.
- When gluing, click the main switch trigger (Pic. 1, №2), release the switch trigger, push rod (Pic. 1, №5) back about 5mm
- After the cartridge is empty and while the switch trigger is still pressed, the push rod (Pic. 1, №5) automatically stops advancing and retracts by about 8mm—3mm less than the retraction when the task is unfinished, indicating the difference.
- When the push rod (Pic. 1, №5) thrust is greater than the maximum thrust set by the tool, a protection program activates: the push rod (Pic. 1, №5) immediately stops advancing and retracts by about 8mm.
- While gluing, the light turns on to illuminate the gluing area. Releasing the main switch trigger turns the light off.
- If the rubber hose is not attached and the push rod is extended, pressing the main switch will not activate the machine.

MAINTENANCE AND CLEANING

Before performing maintenance, cleaning, or adjustments on the tool, remove the battery pack. This precaution prevents accidental activation of the tool.

Do not use gasoline, benzine, thinner, alcohol, or similar substances to clean the tool.

The tool should be kept clean at all times, and any remaining glue residue must be cleaned off to ensure it is in good condition for the next use.

Residual solid material may cause damage to the tool.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Out of concern for the environment, power tools, batteries, accessories and packaging should be recycled in accordance with applicable environmental protection regulations. Power tools and batteries must not be disposed into household waste!

For proper disposal, fully discharge the battery while using the instrument, remove it, and then wrap the contacts with insulating tape to avoid short circuits.

Do not open the battery and do not dispose of it in parts. Dispose in designated places.



EU countries only:



In accordance with the European Directive 2012/19/ EU on waste electrical and electronic equipment and

its implementation in national legislation as well as in accordance with the European Directive 2006/66/EC, damaged or used batteries and electrical equipment must be separated and recycled in accordance with environmental regulations.

If disposed incorrectly, waste electrical and electronic equipment may have harmful effects on the environment and human health due to the potential presence of hazardous substances.

TRANSPORT

The lithium-ion batteries are subject to legislation on the transport of dangerous goods. The user can transport the batteries by road without further requirements. When shipping by third parties (e.g.: by air transport or forwarding agency), special requirements on packaging and labelling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Dispatch battery packs only when the housing is undamaged. Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging. Please also observe the possibility of more detailed national regulations.

CZ | ČESKÝ PISTOLE NA TMEL PC20 MANUÁL

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Model	PC20
Vstupní napětí (V DC)	20
Jmenovitá rychlost (mm/min)	60-590
Objem nádrže (ml)	280-310
Kapacita balení fólie (ml) s přídatnou trubicí	600
Maximální řáh (N)	2000
Celková úroveň vibrací a nejistota měření (K) stanovená podle normy EN 62841-1:	
Úroveň vibrací (m/s ²)	ah=1,94
Nejistota K (m/s ²)	K=1,5
Parametry emisí hluku stanovené podle normy EN 62841-1:	
Hladina akustického tlaku (dB(A))	LpA= 79
Hladina akustického výkonu (dB(A))	LWA= 87
Nejistota K (dB(A))	K=3
Kategorie ochrany	IPX0
Hmotnost bez baterie (kg)	1,65

POPIŠTE (*VÝKRE 1)

- | | |
|------------------------------|--------------------------------|
| 1. Bateriový blok/akumulátor | 5. Tlačítko |
| 2. Spinací poušť | 6. Rukojeť |
| 3. Držák | 7. Knoflík pro nastavení táčce |
| 4. Píst | 8. Zámek spínače |

9. LEDDIODA 11. Nástavec
10. Lep

ÚČEL

Bezdrátová pistole na tmel Procraft PC20 je určena k nanášení tmele na různé povrchy. Toto zařízení lze používat i venku v prostorách chráněných před srážkami vody.

BEZPEČNOSTI PRAVIDEL PRC PISTOL NA TMEI



VAROVÁNÍ! Pečlivě si přečtěte všechna bezpečnostní upozornění a pokyny. Nedodržení těchto upozornění a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění.

- ♦ Tentonávodk obslužaschovejte na vhodném místě.
- ♦ Nepoužívejte jej v nebezpečných podmínkách, jako jsou hořlavé, výbušné, toxické prostory, prostory s extrémně vysokými nebo nízkými teplotami, blízkost vedení vysokého napětí, venku za deště nebo sněžení a na jiných místech nebezpečných pro lidské zdraví.
- ♦ Seznamte se se zdravotními předpisy / zákony platnými ve vašem zemi.
- ♦ Udržujte pracovníštv v čistotě, dobře osvětlené a větrané. Vyberte se místům, kde udeřte jich nehodami v případě potřeby požádejte kolektivní, aby opustili pracovníštv.
- ♦ Pečlivě si přečtěte návod a pochopte, jak nástroj funguje. Osoby, které nemají zkušenosti s pistolí na tmel, by ji měly používat pouze pod dohledem zkušeného personálu.
- ♦ Při používání tohoto nářadí udržujte ruce a cizí předměty v dostatečné vzdálenosti od držáku, tlačného zařízení a pistu na tlačném zařízení, aby nedošlo k prasknutí prstů a cizích předmětů.
- ♦ Děti a osoby s tělesným, smyslovým nebo mentálním postižením nesmí tento nástroj používat. V opačném případě hrozí nebezpečí nesprávného použití a zranění.
- ♦ Nepoužívejte tento nástroj jako hračku, zejména pokud není připojena hadice.
- ♦ Nářadí skladujte na suchém místě, při pokojové teplotě, mimo děti a mimo dosah jiných nebezpečných látek.
- ♦ Před údržbou či čistěním má radne vyměnit li-ionovou baterii.
- ♦ Používejte pouze nabíječku a baterie dodané výrobcem tohoto nářadí. Použití nabíječky a baterii / akumulátorů, které nejsou určeny pro toto nářadí, může vést k požáru.
- ♦ Nářadí, nabíječku a baterii nerezobírejte. Nesprávné použití může způsobit únik kapaliny z akumulátoru. Vyvarujte se kontaktu s takovou kapalinou. V případě kontaktu okamžitě vypláchněte místo vodou.
- ♦ Akumulátor je poškozen nebo nesprávně používán, může uvolnit toxické výpary. Zajistěte větrání na pracovníštv a v případě nepříjemných pocitů okamžitě vyhleďte lékařskou pomoc. Výpary z akumulátoru mohou dráždit dýchací cesty.
- ♦ Opravy tohoto nářadí smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář. Při opravách by měly být používány pouze originální náhradní díly.
- ♦ Chraňte baterii před vysokými teplotami (jako je dlouhodobé vystavení slunečnímu záření nebo ohni), vodou a vlhkosti, protože hrozí nebezpečí výbuchu.
- ♦ Nabíječky baterie / baterie, které se nepoužívají, by měly být umístěny mimo kancelářské spinky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné malé kovové předměty, aby se kontakty na jednom konci nespojily s kontakty na druhém. Zkrat na konci baterie může způsobit požár nebo požár.
- ♦ Před použitím si prosím pečlivě přečtěte a dodržujte pokyny výrobce tmele a lepidla. Návod uschovejte pro budoucí použití. Nesprávné použití nebo nedodržení varování může vést k vážnému zranění.

PŘEJ ZAPOČETÍ PRÁCI

Postup nabíjení

POZNÁMKA! Před použitím brusky pečlivě seznáme příručku.

Nabíjení baterie

Přiložená nabíječka je určena pro nabíjení li-ion baterie instalované v nástroji. Nepoužívejte žádnou jinou nabíječku.

Li-ion baterie je chráněna před hlubokým vybitím. Když se baterie stroj se pomocí ochranného obvodu vypne: Držák nástroje se přestane otečet.

V teplém prostředí nebo po velké zátěži se battery pack může silně zahřát. Před nabíjením ponechte battery pack vychladnout.

Důležitá poznámka k nabíjení battery packu

Battery pack ve vašem stroji není výrobou nabit. Před prvním použitím je nutné jej nabít! Pokud je battery pack silně zahřátý, vyjměte jej z nástroje a nechte jej nejdříve vychladnout a okolní teplota až poté začnete nabíjet.

Při zabránění poškození battery packu, vybité baterie před uskladněním nabíjte na alespoň polovinu kapacity.

Pokud nástroj nebudete používat po delší dobu, baterii nabíjte každých 3-6 měsíců.

Jak nabít baterii (Výkres 1, 2)

Připojte nabíječku k síti, následně zastrčte DC zástrčku nabíječky do základny nabíječky, kontrolka na nabíječce se rozsvítí zeleně. Zasuňte battery pack do základny nabíječky. Zelená kontrolka zčervená, proces nabíjení započal.

Po cca 2 hodinách nabíjení červená kontrolka zezelená, baterie je zcela nabitá a nabíjení dokončeno. Vyšutou battery pack z nabíječky.

Nabíječka je schopna detekovat některé problémy spojené s battery packem. (Viz tabulka níže)

Světlo	Stav	Opatření
Svítil zelená	Nabíječka je připojena k zásuvce bez vložené baterie	To je normální
Svítil červená	Nabíjení	To je normální
Červená svítí, zelená svítí	Plněnabito	To je normální
Červená svítí, zelená bliká	Battery pack je příliš horký / nelze nabíjet	Ponechte battery pack vychladnout, než přistoupíte k nabíjení
Červená bliká, zelená svítí dosah	Vadná baterie	Vyměňte ji za novou

Vyměnit nebo vložit battery pack (Výkres 3, 4)

Stisknutím tlačítka uvolnění battery packu jej uvolníte a vyměíte z nástroje. Po nabíti jej zasuňte zpět na své místo. Postačí jednoduché zatlačení a lehký tlak.

KONTROLA

Instalace trubkové pryžové hadice (*Výkres, №10)

Poznámka! Před instalací se ujistěte, že je držák správně nainstalován, hlavní spouštěč (*Výkres 1, №2) a kohout (*Výkres 1, №5) jsou volně. Kontrolujte, zda se v držáku nenachází žádné cizí předměty (*Výkres 1, №3) a nevkládá je do držáku ruce, aby nedošlo ke zbytečnému zranění.

Kontrola tlačného zařízení: Hlavní spouštěč (*Výkres, №2) je zablokováán a nelze jej otevřít, tlačné zařízení je uvolněné. Držte rukojeť a pohybujte kohoutem dopředu nebo dozadu..

Příprava trubkové hadice: Nejprve nožem odříznete vývod trubkové hadice poté otočte a utáhněte vývod hadice. Nakonec nožem odříznete ostrý konec hadicové koncovky na vhodnou velikost.

Instalace pryžové hadice: Po vytáhnutí pěchovače zpět držte rukojeť, vložte pryžovou hadici do bubny a poté zatlačte rukojeť dopředu (*Výkres 1, №6) tak, aby pěchovač dosáhl na konec bubny.

Demontáž pryžové hadice: Po vytáhnutí hlazpě držte rukojeť (*Výkres, №6) a vyjměte pryžovou hadici (*Výkres, №10)

Regulátor otáček

Regulátor otáček nabízející rychlostní stupně odpovídající otáčkám od 2 do 22 palců za minutu (in/min), jak je uvedeno níže. Před spuštěním nastavte regulátor otáček na minimální hodnotu a v průběhu nanášení lepidla otáčky podle potřeby upravujte.

Pokus o příliš rychlé zvýšení rychlosti může způsobit příliš rychlý pohyb lepidla, což může mít za následek nadměrné množství lepidla.

Lepidlo

Po stisknutí tlačítka zámku spínače vpravo se tlačítko (*Výkres 1, №6) uzamkne (tze jim pohybovat pouze pomocí motoru) a hlavní spouštěč se odemkne. (*Výkres 1, №2)

1. Jak je uvedeno, stiskněte tlačítko zámku spínače dopředu (*Výkres 1, №8), poté stiskněte hlavní spouštěč (*Výkres 1, №2) a byste posunuli posuvník dopředu za začátek lepidla. Poté nastavte knoflík regulátoru rychlosti tak, aby se dostalo k optimální rychlosti nanášení lepidla.

2. Pokud není náš lepídladokonce na uvolnit spoušť (*Výkres

- 1, №2), tlačné zařízení se zpomalí a zastaví se během 0,5 sekundy a poté ustoupí asi o 3 mm.
3. Při nanášení lepidla stiskněte spoušť (*Výkres 1, №2), poté ji uvolněte a zatlačte tlačnou páku zpět asi o 5 mm.
4. Po vyprázdnění patrony a stále stisknuté hlavní spoušti se posunovácí (*Výkres 1, №5) zastaví v předě posouvá se zpět asi o 8 mm - 3 mm méně než při probíhající práci, což indikuje zeredil.
5. Pokud síla/tah tlačníku (*Výkres 1, №5) překročí nastavenou maximální hodnotu, aktivuje se ochranný program: (Výkres 1, №5) se okamžitě zastaví v předě posunese zpět přibližně o 8 mm.
6. Během provozu se světlo může rozsvítit, aby osvětlilo oblast, kde je nanášen lepidlo. Po uvolnění hlavní spoušti se světlo vypne.
7. Pokud není nainstalovaná pryžová hadice a tlačný prvek je zatlačen dopředu, stisknutí spoušti neaktivuje nástroj.

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

Před údržbou, čištěním nebo seřizováním a řadí vyjměte akumulátor / baterii. Toto opatření zabrání náhodnému zapnutí a řadí.

K čištění a řadí nepoužívejte benzín, ředidlo, alkohol ani podobné prostředky.

Nářadí mělo být vždy udržováno v čistotě a měly by z něj odstraněny případné zbytky lepidla, aby bylo v dobrém stavu pro další použití.

Zbytky koloidních materiálů mohou a řadí poškodit.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Elektrická a řadí baterie příslušenství a balby by měly být recyklovány způsobem šetrným k životnímu prostředí. Nevyhazujte elektrická a řadí baterie do domovního odpadu!

V zájmu ochrany životního prostředí je nutné použítou baterii, zejména lithiovou, správně zlikvidovat. Pro správnou likvidaci baterie používané v spotřebiči definitivně vybijte, vyjměte ji a poté zakryjte kontakty elektrickou páskou, abyste zabránili zkratu. Baterii neotvírejte a nelikvidujte ji po částech. Likvidujte ji na místě k tomu určeném.



Pouze pro země EU:



V souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a příslušnými

vnitrostátními právními předpisy a v souladu s evropskou směrnicí 2006/66/EC musí být vadné nebo vyřazené baterie a elektronická zařízení hromaděny za účelem ekologicky bezpečné recyklace.

Při nesprávné likvidaci mohou být použité elektrické a elektronické zařízení škodlivé účinky na životní prostředí a lidské zdraví v důsledku možné přítomnosti nebezpečných látek.

PŘEPRAVA

Na lithiové baterie se vztahují požadavky týkající se přepravy nebezpečných věcí. Baterie mohou být přepravovány samotným uživatelem po silnicích bez nutnosti dodržovat další předpisy. Při přepravě pomocí třetích stran (např. letadlem nebo spedič) je třeba dodržovat zvláštní požadavky na balení a označování. V takovém případě musí být do přípravky zasílky k přepravě zapojen odborník na nebezpečné zboží.

Akumulátor balte pouze s nepoškozeným krytem. Uzavřete otevřené kontakty a zabalte baterii tak, aby se nemohla uvnitř obalu pohybovat. Dodržujte také případná další národní předpisy.

SK | SLOVENSKÝ AKUMULÁTOROVĚSNIACIPIŠTOL PC20 POUŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

TECHNICKÉ SPECIFIKÁCE

Model	PC20
Maximální vstupní napětí (V DC)	20
Maximální otáčky (mm/min)	60-590
Kapacita (ml)	280-310
Kapacita balení fólie (ml) s přídatnou trubicí	600
Maximální tah (N)	2000
Celková úroveň vibrací a nejistota měření (K) stanovená podle normy EN 62841-1:	
Úroveň vibrací (m/s ³)	ah=1,94
Nejistota K (m/s ²)	K=1,5
Parametry emisí hluku stanovené podle normy EN 62841-1:	
Hladina akustického tlaku (dB(A))	LpA=79
Hladina akustického výkonu (dB(A))	LwA=87
Nejistota K (dB(A))	K=3
Kategorie ochrany	IPX0
Hmotnost bez baterie (kg)	1,65

POPIŠ ZARIADENÍ. (*KRESLENÍ 1)

1. Bateriový blok / akumulátor
2. Spínací spoušť
3. Držák
4. Pist
5. Tlačítko
6. Rukojeť
7. Knoflík pro nastavení táček
8. Zámek spínače
9. LED DIODA
10. Lepidlo na sklo
11. Nástavec

ÚČEL

Bezdrátová pistole na tmel Procraft PC20 je určena k nanášení tmele ú a lepidel různých viskozit. Toto zařízení lze používat i venku v prostorách chráněných před stříkající vodou.

BEZPEČNOSTÍ PRAVIDLA PRC PISTOL NA TMEI

VAROVÁNÍ! Pečlivě si přečtěte všechna bezpečnostní upozornění a pokyny. Nedodržení těchto upozornění a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění.

- ♦ Tentorádok obsluze zachejvte a vhodném místě.
- ♦ Nepoužívejte jej v nebezpečných podmínkách, jako jsou hořlavé, vybušné, toxické prostory, prostory s extrémně vysokými nebo nízkými teplotami v blízkosti vedení vysokého napětí, venku za deště nebo sněžení a na jiných místech nebezpečných pro lidské zdraví.
- ♦ Seznamte se s zdravotními předpisy / zákony platnými ve vašem zemi.
- ♦ Udržujte pracoviště v čistotě, dobře osvětlené a větrané. Vyhýbejte se místům, kde může dojít k nehodám v případě potřeby požádejte kolemy jdoucí, aby opustili pracoviště.
- ♦ Pečlivě si přečtěte návod a pochopte, jak nástroj funguje. Osoby, které nemají zkušenosti s pistolí na tmel, by jí měly používat pouze pod dohledem zkušeného personálu.
- ♦ Při používání tohoto nářadí udrzte ruce a cizí předměty v dostatečné vzdálenosti od držáku, tlačného zařízení a pistu na tlačném zařízení, aby nedošlo k priskřípnutí prstů a cizích předmětů.
- ♦ Děti a osoby s tělesným, smyslovým nebo mentálním postihem nesmí tento nástroj používat. V opačném případě

hrozí nebezpečí nesprávného použití a zranění.

- ◊ Nepoužívejte tento nástroj jako hračku, zejména pokud není připojená hadice.

- ◊ Nářadí skladujte na suchém místě, při pokojové teplotě, mimo dosah dětí a mimo dosah jiných nebezpečných látek.
- ◊ Před údržbou či čistěním nářadí nebo vyměnou dílů vyjměte baterii.
- ◊ Používejte pouze nabíječku a baterie dodané výrobcem tohoto nářadí. Použití nabíječky a baterií/akumulátorů, které nejsou určeny pro toto nářadí, může vést k požáru.
- ◊ Nářadí, nabíječku a baterii nerozebírejte. Nesprávné použití může způsobit únik kapaliny z akumulátoru. Vyvarujte se kontaktu s takovou kapalinou. V případě kontaktu okamžitě vypláchněte místem vodou. Pokud se kapalina
- ◊ Akumulátor je poškozen nebo nesprávně používán, může uvolňovat toxické výpary. Zajistěte větrání na pracovišti a v případě nepříjemných pocitů okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Výpary z akumulátoru mohou dráždit dýchací cesty.
- ◊ Opravy tohoto nářadí smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář. Při opravách by měly být používány pouze originální náhradní díly.
- ◊ Chraňte baterii před vysokými teplotami (jako je dlouhodobé vystavení slunečnímu záření nebo ohni), vodou a vlhkostí, protože hrozí nebezpečí výbuchu.
- ◊ Nabíjecí baterie/baterie, které se nepoužívají, by měly být umístěny mimo kancelářské pomůcky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné malé kovové předměty, aby se kontakty na jednom konci nespojily s kontakty na druhém. Zkrat na konci baterie může způsobit požár nebo požár.
- ◊ Před použitím si prosím pečlivě přečtěte a dodržujte pokyny výrobce tmelu a lepidla. Návod uschovejte pro budoucí použití. Nesprávné použití nebo nedodržení varování může vést k vážnému zranění.

PREZ ZAČATÍ PRÁCI

Nabíjení baterie

POZNÁMKA Před použitím brůsky starostlivě doznámte příručkou.

Nabíjení baterie

Přiložená nabíječka je určena pro nabíjení Li-ion baterie instalované v nástroji. Nepoužívejte žádnou jinou nabíječku.

Li-ion baterie je chráněna před hlbokým vybitím. Když sa batéria vybijie, stroj sa pomocou chranného obvodu vypne. Držiak nástroja a prestane otáčať.

V teplom prostredí alebo po veľkej záťaži sa battery pack môže silne zahriať. Pred nabíjaním ponechajte battery pack vychladnúť.

Dôležitá poznámka pre nabíjanie battery packu

Battery pack vo vašom nástroji nie je z výroby nabitý. Pred prvým použitím je nutné nabiť. Pokiaľ je battery pack silne zahriaty, vyberte ho z nástroja a nechajte ho najskôr vychladnúť a okoliť teplota až potom začnite nabíjať. Na zabránenie poškodenia battery packu, vybité batérie pred uskladnením nabite na aspoň polovicu kapacity.

Pokiaľ nástroj nebudete používať po dlhšiu dobu, batériu nabíjajte každých 3 - 6 mesiacov.

Ako nabiť batériu (Kreslenie 2)

Pripojte nabíjačku k sieti, následne zastrčte DC zástrčku nabíjačky do základne nabíjačky, kontrolka na nabíjačke sa rozsvieti nazeleno. Zasuňte battery pack do základne nabíjačky. Zelená kontrolka sa červená, proces nabíjania začal.

Po cca 2 hodinách nabíjania červená kontrolka zozelená, batéria je úplne nabitá a nabíjanie je dokončené. Vysuňte battery pack z nabíjačky.

Nabíjačka je schopná detegovať niektoré problémy spojené s battery packom. (Vid' tabuľka nižšie)

Svetlo	Stav	Opatrenia
Svieti zelená	Nabíjačka je pripojená	To je normálne
Svieti červená	Nabíjanie	To je normálne
Červená nesvieti, zelená svieti	Plnená batéria	To je normálne
Červená nesvieti, zelená bliká	Battery pack je príliš horúci, nemožno nabíjať	Ponechajte battery pack vychladnúť než pristúpite k nabíjaniu
Červená bliká, zelená nesvieti	Chýba batéria	Vymeňte ju za novú

Vybratie alebo vloženie battery packu (vid' kreslenie 4)

nástroja. Po nabití ho zasuněte späť na svoje miesto. Postaći jednoduché zatlačenie a ľahký tlak.

KONTROLA

Instalace trubkového pryžového hadice (*Kreslenie 1, №10)

▲Poznámka: Před instalací se ujistěte, že je držák správně nainstalován, hlavní spouštěč (*Kreslenie 1, №2) a kohout (*Kreslenie 1, №5) jsou volné. Zkontrolujte zda se v držáku nenachází žádné cizí předměty (*Kreslenie 1, №3) a nevkládejte do držáku ruce, aby nedošlo ke zbytečnému zranění.

Kontrola tlačného zařízení: Hlavní spouštěč (*Kreslenie 1, №2) je zablokovaný a nelze jej otevřít, tlačné zařízení je uvolněné. Držte rukojeť a pohybujte kohoutem dopředu nebo dozadu.

Příprava trubkové hadice: Nejprve nožem odřízněte vývod trubkové hadice, poté otočte a utáhněte vývod hadice. Nakonec nožem odřízněte ostrý konec hadicové koncovky na vhodnou velikost.

Instalace pryžové hadice: Po vytažení pýchovače zpět držte rukojeť, vložte pryžovou hadici do bubny a poté zatlačte rukojeť dopředu (*Kreslenie 1, №6) tak, aby pýchovač dosáhla konce bubny.

Demontáž pryžové hadice: Po vytažení táhla zpět držte rukojeť (*Kreslenie 1, №6) a vyjměte pryžovou hadici. (*Kreslenie 1, №10)

Regulátor otáček

Regulace otáček nabízí šest rychlostních stupňů odpovídajících otáčkám od 2 do 22 palců za minutu (in/min), jak je uvedeno níže. Před spuštěním nastavte regulátor otáček na minimální hodnotu a v průběhu nanášení lepidla otáčky podle potřeby upravujte.

Pokus o příliš rychlé zvýšení rychlosti může způsobit příliš rychlý pohyb lepidla, což může mít za následek nadměrné hromadění lepidla.

Lepidlo

Po stisknutí tlačítka zámku spínače vpravo se tlačítko (*Kreslenie 1, №6) uzamkne (lze jím pohybovat pouze pomocí motoru) a hlavní spoušť se odemkne. (*Kreslenie 1, №6)

Jak je uvedeno, stiskněte tlačítko zámku spínače doprava (*Kreslenie 1, №6), poté stiskněte hlavní spoušť, (*Kreslenie 1, №2) abyste posunuli posuvník dopředu a začali nanášet lepidlo. Poté nastavte knoflík regulace rychlosti tak, abyste dosáhli optimální rychlosti nanášení lepidla.

1. Pokud není nanášení lepidla dokončeno a uvolníte spoušť (*Kreslenie 1, №2), tlačné zařízení se zpomalí a zastaví se během 0,5 sekundy a poté ustoupí asi o 3 mm.
2. Při nanášení lepidla stiskněte spoušť (*Kreslenie 1, №2), poté ji uvolníte a zatlačte tlačítko zpět asi o 5 mm.
3. Po vyprázdnění patrony a stále stisknuté hlavní spouště se posunovač (*Kreslenie 1, №5) zastaví vpředu posouvá se zpět asi o 8 mm - 3 mm méně než při probíhající práci, což indikuje rozdíl.
4. Pokud síla/tah tlačníku (*Kreslenie 1, №5) překročí nastavenou maximální hodnotu, aktivuje se ochranný program tlačítko (*Kreslenie 1, №5) se okamžitě zastaví vpředu posune se zpět přibližně o 8 mm.
5. Během provozu se světlo může rozsvítit, aby osvětlilo oblast, kde je nanášeno lepidlo. Po uvolnění hlavní spouště se světlo vypne.
6. Pokud není nainstalovaná pryžová hadice a tlačný prvek je zatlačen dopředu, stisknutí spouště neaktivuje nástroj.

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

Před údržbou, čištěním nebo seřizováním a řadí vyjměte akumulátor / baterii. To odpovídá bezpečnostním předpisům.

K čištění nářadí nepoužívejte benzín, ředidlo, alkohol ani podobné prostředky.

Nářadí mělo být vždy udržováno v čistotě a měly by z něj být odstraněny případné zbytky lepidla, aby bylo v dobrém stavu pro další použití.

Zbytky koloidního materiálu mohou nářadí poškodit.

OCHRONA ŻYWIOTNÉHO PROSTREDIA



Elektrické náradie, batérie, príslušenstvo a obaly by mali byť recyklované spôsobom šetrným k životnému prostrediu. Nevyhádzajte elektrické náradie a batérie domového odpadu!

V záujme ochrany životného prostredia je nutné použiť batériu, najmä lítiovú, správne likvidovať. Pre správnu likvidáciu batérie pri používaní spotrebiča definitívne vybité, vyberte ju a potom zakryte kontakty elektrickou páskou, aby ste zabránili skratu. Batériu neotvárajte a nelikvidujte ju po častiach. Likvidujte na miesta určené.



Lenprekrajiny EÚ:



V súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o odpadových elektrických a elektronických zariadeniach a príslušnými vnútroštátnymi predpismi v súlade s európskou smernicou 2006/66/EC musia byť chybné alebo vyradené batérie a elektronické zariadenia zhromažďované za účelom ekologicky bezpečnej recyklácie.

Pri nesprávnej likvidácii môžu mať použité elektrické a elektronické zariadenia škodlivé účinky na životné prostredie a ľudské zdravie v dôsledku možnej prítomnosti nebezpečných látok.

PREPRAVA

Na lítium-iónové batérie sa vzťahujú požiadavky týkajúce sa prepravy nebezpečných vecí. Batérie môžu byť prepravované samotným užívateľom po ceste bez nutnosti dodržiavať ďalšie predpisy. Pri preprave pomocou tretích strán (napr. lietadlom alebo špedíciou) je potrebné dodržiavať zvlášť nepožadavky na balenie a označovanie. V takom prípade musí byť do prípravy zásielky na prepravu zapojený odborník na nebezpečný tovar.

Akumulátor balte iba s nepoškodeným krytom. Uzavrite otvorené kontakty a zabalte batériu tak, aby sa nemohlo vnútri obalu pohybovať. Dodržujte tiež prípadné ďalšie národné predpisy.

1. Akumulátor
2. Włacznik
3. Wspornik
4. Tłoczysko daszetek
5. Popychacz
6. Uchwytdo cofaniapopychacza
7. Pokrętle regulacji prędkości
8. Blok adawłącznika
9. Dioda doświetlająca
10. Zasobnik masą
11. Aplikator

PL | POLSKI

AKUMULATOROWY PISTOLET DO SILIKONU

PC20

INSTRUKCJA OBSŁUGI

DANI TECHNICZNE

Model	PC20
Napięcie znamionowe (V DC)	20
Prędkość posuwu tloczyska (mm/min)	60-590
Pojemność zasobników (ml)	280-310
Maks. siła wyciskania (N)	2000
Całkowity poziom wibracji niepełności wyznaczona zgodnie z EN 62841-1:	
Poziomy wibracji (m/s ²) Błąd K (m/s ²)	ah= 1,94 K=1,5
Wartość emisji hałasowej określona zgodnie z EN 62841-1:	
Poziomy ciśnienia akustycznego (dB(A)) Poziomy mocy akustycznej (dB(A)) Błąd K (dB(A))	LpA=79 LwA= 87 K=3
Kategoria ochrony	IPX0
Waga bez akumulatora (kg)	1,65

OPIS (*OBRAZIE 1)

PRZEZNACZENIE

Akumulatorowy pistolet do mas uszczelniających Procraft PC20 przeznaczony jest do aplikowania silikonu, akrylu, kleju oraz pozostałych mas, znajdujących się w kartuszach 280-310 ml. Urządzenie można używać także na zewnątrz, chroniąc przy tym przed niekorzystnymi warunkami atmosferycznymi oraz wilgocią.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE! Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami i wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa użytkownika oraz ilustracjami i danymi technicznymi dostarczonymi wraz z niniejszym elektronicznym urządzeniem. Nieprzestrzeganie podanych niżej ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, poparzenia i / lub poważnych obrażeń.

Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, aby móc skorzystać z nich w przyszłości.

W podanych niżej ostrzeżeniach wyrażenie „elektroniczne urządzenie” oznacza elektroniczne urządzenie zasilane z sieci (z przewodem zasilającym) lub elektroniczne urządzenie zasilane z akumulatora (bezprzewodowe).

UWAGA: Nie używać urządzenia w miejscach niebezpiecznych: zagrożonych pożarem, wybuchem, w środowiskach toksycznych, w wysokich i niskich temperaturach w pobliżu linii wysokiego napięcia, na zewnątrz podczas opadów atmosferycznych oraz w innych miejscach niebezpiecznych dla zdrowia i życia. Należy sprawdzić regulacje/przepisy prawa obowiązujące w danym kraju w zakresie przepisów BHP.

- ◊ Zachować porządek w miejscu pracy, zapewnić dobre oświetlenie oraz wentylację. Pracować z dala od miejsc, w których może dojść do wypadku, w razie potrzeby poprosić osoby postronne o opuszczenie miejsca pracy.
- ◊ Należy uważnie przeczytać instrukcję i zrozumieć sposób korzystania z urządzenia oraz jego funkcji. W przypadku braku doświadczenia w obsłudze urządzenia, należy poprosić doświadczoną osobę o pomoc nadzór podczas użytkowania.
- ◊ Podczas użytkowania należy unikać wkładania rąk oraz innych elementów do wspornika, ręce muszą znajdować się z dala od popychacza, wałka zębatego oraz tłoczyska na popychaczu, w przeciwnym razie może dojść do uwięzienia palców lub innych elementów.
- ◊ Dzieci oraz osoby z zaburzeniami fizycznymi, sensorycznymi lub psychicznymi nie mogą używać tego narzędzia. W przeciwnym razie istnieje ryzyko niewłaściwego sposobu i obrażeń ciała.
- ◊ Nie wolno traktować tego narzędzia jako zabawkę, szczególnie gdy kartusz nie jest zainstalowany.
- ◊ To narzędzie należy przechowywać wyłącznie w temperaturze pokojowej, w suchym oraz niedostępnym dla dzieci miejscu. Nie należy przechowywać razem z materiałami niebezpiecznymi.
- ◊ Przed przeprowadzeniem konserwacji, czyszczenia narzędzia lub wymiany części należy wyjąć akumulator.
- ◊ Używać wyłącznie ładowarek i akumulatorów dostarczonych przez producenta urządzenia. Nie stosować ładowarki dostarczonej wraz z narzędziem do ładowania innych akumulatorów. Nie używać innej ładowarki do ładowania akumulatorów przeznaczonych do danego narzędzia, może to doprowadzić do pożaru.
- ◊ Nie otwierać narzędzia, ładowarki ani akumulatorów. W przypadku niewłaściwego użytkowania, może dojść do wycieku elektrolitu z akumulatora. Należy unikać kontaktu z elektrolitem. W razie przypadkowego kontaktu, natychmiast przemyć miejsce dużą ilością wody. Jeśli płyn dostanie się do oczu, natychmiast zasięgnąć pomocy medycznej. Elekrolit z akumulatora może podrażnić i poparzyć skórę.
- ◊ Jeśli akumulator zostanie uszkodzony lub nie będzie używany zgodnie z przeznaczeniem, może dojść do wydzielania się gazów. Należy zapewnić wentylację oraz dopływ świeżego powietrza do pomieszczenia, a w przypadku odczuwania jakichkolwiek dolegliwości należy natychmiast zasięgnąć pomocy medycznej. Opary z akumulatora mogą podrażniać drogi oddechowe.
- ◊ Narzędzie powinno być naprawiane wyłącznie przez serwis autoryzowany. Podczas naprawy należy używać tylko oryginalnych części zamiennych.
- ◊ Akumulator należy chronić przed wysokimi temperaturami, stałym nasłonecznieniem, ogniem, wodą i wilgocią. Niewłaściwe przechowywanie zwiększa ryzyko wybuchu.
- ◊ Nieużywane akumulatory należy przechowywać z dala od

spinnaczy, menet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych matych przedmiotów metalowych, aby zapobiec zwarciu biegunów akumulatora. Zwarcie



SZCZEGÓLNE OSTRZEŻENIA BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE AKUMULATOROWYCH PISTOLETÓW DO MAS

biegunów akumulatora może spowodować ryzyko poparzenia lub porażenia. Nie wolno naciskać przycisku (2) lub wciśnięć przycisku (5) lub popychacz (5) daje się łatwo przesunąć. W tym celu chwycić uchwyt (1) jedną ręką i przesunąć popychacz (5) do przodu lub do tyłu.

- ◇ Przed użyciem należy zapoznać się i przestrzegać instrukcji producentów mas uszczelniających i klei.
- ◇ Proszę zachować niniejszą instrukcję. Niewłaściwe użytkowanie lub nieprzestrzeganie ostrzeżeń zawartych w instrukcji może spowodować poważne obrażenia.

PRZEI ROZPOCZĘCIE PRAC

Proces ładowania

UWAGA! Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi przed użyciem urządzenia.

Ładowanie akumulatora

Dostarczona ładowarka jest przeznaczona do ładowania akumulatorów litowo-jonowych urządzenia. Nie wolno używać ładowarek innego typu. Akumulator litowo-jonowy jest chroniony przed głębokim rozładowaniem. Gdy akumulator jest rozładowany, urządzenie jest automatycznie wyłączane przez zabezpieczenie elektroniczne. Uchwyt narzędzi roboczych już nie obraca się.

W czasie upałów lub w ciepłym pomieszczeniu po intensywnym użytkowaniu akumulatory mogą bardzo się nagrzać. Przed ładowaniem należy pozwolić im ostygnąć.

Ważne uwagi dotyczące ładowania akumulatorów

Akumulator w nowym urządzeniu nie jest naładowany. Dlatego przed pierwszym użyciem należy go naładować. Jeżeli akumulator jest bardzo gorący, należy odłączyć go od elektronarzędzia i pozwolić ostygnąć do komfortowej temperatury, dopiero po tym można rozpocząć ładowanie.

Aby zapobiec utracie ładunku i rozlaniu elektrolitu, przed przechowywaniem należy naładować akumulator do pełna lub przynajmniej do połowy.

W przypadku przechowywania narzędzia przez długi czas należy ładować baterie co 3-6 miesięcy.

Jak ładować akumulator

Podłączyć ładowarkę do źródła zasilania, a następnie częściowo włożyć akumulator do ładowarki. Zaświeci się zielona dioda. Następnie wsunąć do końca akumulator w prowadnicę ładowarki, zaświeci się czerwona dioda. Oznacza to, że rozpoczął się proces ładowania.

Czas ładowania wynosi około 2 godzin, po ukończonym procesie ładowania czerwona dioda zgaśnie, a zaświeci się zielona. Oznacza to, że bateria jest w pełni naładowana. Należy odłączyć akumulator od ładowarki.

Ładowarka danego typu może wykryć niektóre problemy z akumulatorem. (Patrz tabelę poniżej)

Światło	Stan	Opis działania
Zielone WŁ	Ładowarka jest podłączona do gniazda bez baterii	Norma
Czerwone WŁ	Ładowanie	Norma
Czerwone WYŁ, zielone WŁ	W pełni naładowany	Norma
Czerwone WYŁ, zielone miga	Bateria jest zbyt gorąca do ładowania	Pozwól baterii ostygnąć, a następnie kontynuuj ładowanie
Czerwone miga, zielone WYŁ	Bateria jest niesprawna	Wymień baterię

Montaż i demontaż akumulatora

Nacisnąć przycisk zwalniający akumulator i pociągnąć do siebie akumulator z narzędzia. Aby zamontować akumulator na urządzeniu po naładowaniu, należy go włożyć do prowadnic oraz delikatnie docisnąć.

PRACA

Montaż kartusza (10)

Uwaga: Przed montażem kartusza należy upewnić się, że wspornik (3) jest poprawnie zamontowany oraz czy włącznik (2) i popychacz (5) są odblokowane. Także należy koniecznie sprawdzić, czy we wsporniku (3) nie ma żadnych ciał obcych lub zanieczyszczeń. Nie wkładać w tym celu ręki lub palców do wspornika (3), aby uniknąć przypadkowych obrażeń.

Cofanie popychacza (5)

PRO-CRAFT

Przygotowanie kartusza z masą (10)

Używając ostrego noża tapicerskiego odcinać końcówkę aplikatora (11) na pożądaną długość lub średnicę. Następnie przykręcić aplikator do kartusza (10).

Montaż kartusza z masą

Po cofnięciu popychacza (5), włożyć kartusz z masą do szyny urządzenia, a następnie popchnąć uchwyt (6) do przodu do końca, aby przesunąć popychacz (5).

Demontaż zasobnika z masą

Przytrzymując uchwyt (6) ręką po cofnięciu popychacza (5), wyjąć kartusz (10) z urządzenia.

Pokrętło regulacji prędkości (7)

Za pomocą pokrętła regulacji prędkości posuwu (7), możliwa jest kontrola ilości podawanej masy. Regulacja jest możliwa w zakresie od 1 do 6, co odpowiada prędkości posuwu od 50 do 400 mm/min. Pracę należy rozpoczynać od najniższej prędkości posuwu, a następnie stopniowo dostosować prędkość do pożądanej. Ustawienie zbyt dużej prędkości może spowodować nierównomierne nałożenie materiału.

Nanoszenie masy

Uwaga: Po przesunięciu przycisku blokady włącznika (8) w prawo, następuje zablokowanie popychacza (5), od teraz może on być napędzany tylko przez silnik, a główny włącznik (2) jest odblokowany.

1. Żeby rozpocząć proces nakładania masy, jak już wspomniano wyżej, należy przesunąć przycisk blokady włącznika (8) w prawo, następnie wcisnąć główny włącznik (2), po czym popychacz (5) przesunie się do przodu, rozpoczynając podawanie masy. Za pomocą pokrętła regulacji prędkości posuwu (7) należy ustawić odpowiednią prędkość podawania masy.
2. Gdy kartusz z masą jeszcze nie jest pusty, należy zwolnić włącznik (2), popychacz (5) zatrzyma się do 0 w ciągu 0,5 sekundy, po czym automatycznie cofnie się o około 3 mm, zapobiegając w ten sposób dalszemu podawaniu masy.
3. Podczas podawania masy, wcisnąć krótko główny włącznik (2), zwolnić włącznik (2), popychacz (5) następnie cofnie się do tyłu o około 5 mm.
4. Po wyczerpaniu się masy z kartusza, gdy włącznik nadal jest wcisnięty, popychacz (5) automatycznie przestaje się przesuwac do przodu i automatycznie cofa się o około 8 mm, co stanowi około 3 mm więcej niż odległość cofania się, gdy masa wciąż jeszcze znajduje się w kartuszu, aby zasygnalizować różnicę.
5. Gdy nacisk popychacza (5) jest większy niż maksymalny nacisk ustawiony przez narzędzie, uruchamiany jest system zabezpieczający popychacz (5) natychmiast przestaje się przesuwac do przodu i cofa się o około 8 mm.
6. Podczas podawania masy, równocześnie włącznik dioda doświetlająca, która doświetla obszar pracy. Po zwolnieniu przycisku włącznika, dioda wyłączy się automatycznie.
7. Jeżeli kartusz z masą nie jest zamontowany, a popychacz znajduje się z przodu, wcisnięcie włącznika nie uruchomi urządzenia.

Konserwacja i czyszczenie

Uwaga: Przed przystąpieniem do konserwacji, czyszczenia lub jakichkolwiek prac przy narzędziu należy wyjąć z niego akumulator. W ten sposób unikniemy przypadkowego uruchomienia maszyny.

Do czyszczenia narzędzia nie wolno używać benzyny, rozcieńczalników, alkoholu ani podobnych produktów.

Narzędzie należy zawsze utrzymywać w czystości, a pozostałości masy na narzędziu należy usunąć możliwie jak najszybciej, aby zapewnić odpowiedni stan do następnego użycia. Pozostałości mas na urządzeniu mogą doprowadzić do jego uszkodzenia.

ОСНОВАНА ОЧРОВАНА

W trosce o przyrodę, elektronarzędzia, akumulatory, osprzęt i opakowania należy oddać do powtórnego przetworzenia zgodnego z obowiązującymi przepisami w zakresie ochrony środowiska. Elektronarzędzia i akumulatora nie wolno wyrzucać do odpadów komunalnych!

W celu prawidłowej utylizacji należy całkowicie rozładować baterię podczas pracy z przyrządem wyjąca ją, a następnie owinąć stykami taśmą izolacyjną, aby uniknąć zwarcia.

Nie otwieraj baterii i nie utylizuj jej w częściach. Utylizować w wyznaczonych dla tego miejscach.



Tylko parstwa E:

Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej implementacją w prawodawstwie krajowym, a także zgodnie z europejską dyrektywą 2006/66/WE uszkodzone lub zużyte akumulatory oraz sprzęt elektryczny należy segregować i poddawać odzyskowi surowców w sposób zgodny z przepisami o ochronie środowiska.

W przypadku nieprawidłowej utylizacji zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny może mieć szkodliwe skutki dla środowiska i zdrowia ludzkiego, wynikające z potencjalnej obecności substancji niebezpiecznych.

TRANSPORT

Akumulatory litowo-jonowe podlegają wymaganiom przepisów dotyczących transportowania towarów niebezpiecznych. Akumulatory mogą być transportowane drogą lądową przez użytkownika bez konieczności spełniania jakichkolwiek dalszych warunków. W przypadku przesyłki przez osobę trzecią (np. transport drogą powietrzną lub za pośrednictwem spedycji) należy dostosować się do szczególnych wymogów dotyczących opakowania i znaczenia towaru. W takim wypadku podczas przygotowania towaru wysyłki należy skonsultować się z ekspertem ds. towarów niebezpiecznych. Akumulatory można wysłać tylko wówczas, gdy ich obudowa nie jest uszkodzona. Odstąpione styki należy zakleić, a akumulator zapakować w taki sposób, aby nie mógł on się poruszać (przesuwać) w opakowaniu. Należy zwrócić też pod uwagę ewentualne przepisy praw krajowego oraz regulamin przewoźnika lub linii lotniczych, z usług, których zamierza się skorzystać.

BG | БЪЛГАРСКИ

АКУМУЛАТОРЕ ПИСТОЛЕТВА СИЛИКОН PC20 РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модел	PC20
Входно напрежение (V DC)	20
Номинална скорост (мм/мин)	60-590
Капацитет на зареждане (мл)	280-310
Товароносимост на опаковки (мл)	600
Максимална тежота (N)	2000
Общи стойности на вибрации и несигурност K, определени съгласно EN 62841-1:	
Ниво на вибрация (m/s ²) Несигурност K (m/s ²)	a _h = 1,94 K=1,5
Стойности на шумовите емисии, определени съгласно EN 62841-1:	
Ниво на звукова налягане (dB(A)) Ниво на звукова мощност (dB(A)) Несигурност K (dB(A))	L _{pA} = 79 L _{wA} = 87 K=3
Категория на защита	IPX0
Тегло без батерия (кг)	1,65

ОПИСАНИЕ НА ЧАСТИТЕ (*РИСУВАНЕ)

- | | |
|---------------------------|---------------------------------|
| 1. Батерия | 7. Копчеза регулирана скоростта |
| 2. Спусък за превключване | 8. Заклочена превключвателя |
| 3. Скоба | 9. LED светлина |
| 4. Бутало | 10. Лепило/силикон т.н. |
| 5. Тласкач | 11. Дюза |
| 6. Ръка за ръка | |

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ



Безжичният пистолет Procraft PC20 е подходящ за нанасяне на уплътнители и лепилни смеси с различен вискозитет. Това устройство може да се използва и на открито в зони, защитени от вода.

СПЕЦИАЛНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ПИСТОЛЕТА

Прочетете всички предупредителни ивети инструкции.

Ако предупредителните съвети и инструкции не се спазват, това може да причини токов удар. Пожар и/или друго сериозно нараняване.

Съхранявайте правилно това ръководство и инструкции.

- ♦ Не използвайте в опасни среди, като: запалими, експлозивни, токсични, при висока температура и висока температурна разлика напрежение в близост, дъжд и сняг и вредни за човешкото здраве места. Разберете какви разпоредби/законоци са в сила във Вашата страна за справяне с опасностите за здравето.
- ♦ Поддържайте работното място чисто, светло и добре проветрено, далеч от места, където могат да възникнат злополуки, и помолете страничните хора да напуснат работното място, ако е необходимо.
- ♦ Прочетете внимателно инструкциите и разберете използването на функцията на инструмента при липсващ опит в използването на този пистолет за лепило, трябва да се под ръководството на опитни инструктори, за да използвате машината.
- ♦ Когато използвате този инструмент, ръцете не трябва да достигат до скобата, те трябва да са далеч от тласкащия прът и стойката и буталото на тласкащия прът, в противен случай могат да бъдат захванати пръстите.
- ♦ Деца и хора с физически, сетивни или умствени увреждания не могат да използват този инструмент. В противен случай съществува риск от неправилна работа и лично нараняване.
- ♦ Не си играйте с този инструмент като играчка, особено когато маркучът не е монтиран.
- ♦ Този инструмент може да се съхранява само при стайна температура, суха среда и недостъпно за деца; Не трябва да се съхранява заедно с други опасни товари.
- ♦ Извадете батерията преди поддръжка или почистване на инструмента или смяна на части.
- ♦ Използвайте само зарядни устройства и батерии, предоставени от производителя на този инструмент. Не използвайте това зарядно устройство за инструменти за зареждане на батерии, които не са инструменти или използвайте зарядно устройство, което не е инструмент, за да зареждате батерии, които не са инструменти, което може да причини пожар.
- ♦ Не отваряйте инструмента, зарядното устройство и батерията. Ако се използва неправилно, от батерията може да изтече течност. Избягвайте контакт с такива течливи течности. При случайно докосване незабавно изплакнете с вода. Ако тези течности попаднат в очите, незабавно потърсете медицинска помощ. Течността от батерията може да раздразни или изгоржота.
- ♦ Ако батерията е повредена или ако не се използва според предписанията батерията ще отделя токсични пари. Трябва да се поддържа вентилация на работното място и незабавно да се потърси медицинска помощ, ако почувствате някакъв дискомфорт. Парата от батерията може да раздразни дихателните пътища.
- ♦ Този инструмент трябва да се ремонтира само от квалифициран електротехник. По време на ремонт могат да се сменят само оригиналните резервни части.
- ♦ Пазете батерията от високи температури (като продължителна слънчева светлина, лампа), вода и влага. Съществува риск от експлозия.

- ◇ Батериите, които не се използват, трябва да се държат далеч от кламери, монети, ключове, пирони, винтове или друг метал.

ки метални предмети, за да се предотврати свързването на контактите в единия край с контактите в другия край. Късо съединение на батерията може да причини изгаряне или риск от пожар.

- ◇ Прочетете и следвайте инструкциите на производителя на уплътнителните и лепилни материали преди употреба.
- ◇ Пазете инструкциите. Неправилната употреба или неспазването на предупрежденията инструкциите може да доведе до сериозно нараняване.

ПРЕДИ РАБОТА

Процедурна зареждане

ВНИМАНИЕ! Прочетете внимателно инструкциите, преди да използвате уреда.

Зареждане на акумулатора

Приложеното зарядно устройство е проектирано да зарежда литиево-йонните батерии на инструментите. Не използвайте друг тип зарядно устройство. Литиево-йонната батерия е защитена срещу дълбоко разреждане. Когато батерията е празна, инструментът се изключва от защитна електрическа верига. Държачът на инструмента вече не върти. При горещо време или в топла стая, след интензивна употреба, батерията могат да се нагорещат много. Оставете ги да се охладят преди зареждане.

Важни бележителности за зареждането на батерията

Батерията новият инструмент е заредена. Следователно трябва да се зареди, преди да се използва за първи път. Ако батерията е много гореща, сваляте я от инструментa и оставете батерията да се охлади до комфортна температура, преди да можете да започнете зареждането.

За да предотвратите загуба на заряд и разливи от течност, заредете напълно батерията или поне наполовина, преди съхранение.

Когато съхранявате инструмента за дълго време, зареждайте батерията на всеки 3-6 месеца.

Как се зарежда батерията

Свържете зарядното устройство към източник на захранване, след което поставете батерията в зарядното устройство. Ще светне зелена светлина. След това закрепете батерията в зарядното устройство, червената лампичка светва. Така че зареждането е започнало.

Времето за зареждане е около 2 часа, червената светлина ще стане зелена. Това означава, че батерията е напълно заредена. Изключете батерията от зарядното устройство.

Този тип зарядно устройство може да разкрие някои проблеми с батерията. (Вижте таблицата по-долу)

Светлина	Състояние	Действие
Зелена ВКЛ	Зарядното включено в контактите на батерията	Норма
Червена ВКЛ	Зарежда се	Норма
Червена /ЗКЛ, Зелена ВКЛ	Напълно заредено	Норма
Червена /ЗКЛ, Зелена мига	Батерията е твърде гореща за зареждане	Оставете батерията да се охлади след това продължете да зареждате
Червената мига, Зелена ВКЛ	Неизправна батерия	Сменете батерията

Инсталиране на изваждането на батерията

Натиснете бутона за освобождаване на батерията и издърпайте терията от инструментa. Инсталирайте отново след зареждане. Достатъчно е малко набуване и леко натискане.

УПРАВЛЕНИЕ НА УРЕДА

Монтиране на лепило/уплътнителната смес (Рис. 1, №10)

Забележка: Преди инсталиране не забравяйте да проверите дали скобата (Рис. 1, №3) е монтирана на място, дали спусъкът на главния превключвател (Рис. 1, №2) и тласкащият прът (Рис. 1, №5) са свободни. По това време се уверете, че няма остатъци от предишно използване в скобата (Рис. 1, №3) и не посягайте към скобата (Рис. 1, №3), за да избегнете нараняване.

Бутало (Рис. 1, №5) - Проверете се уверете: спусъкът на главния

превключвател (Рис. 1, №2) е заключен не може да се отвори, а буталото (Рис. 1, №5) е в свободно състояние. По това време държете дръжката: ръка преместете буталото (Рис. 1, №5) напред или назад.

Подготовка на лепило/уплътнителната смес: Използвайте нож, за да отрежете епруоводозата, след това завийте затегнетедюзата на лепило/уплътнителната смес и накрая отрежете острия край на дюзата до подходящ размер с макетен нож.

Монтаж на лепило/уплътнителната смес: задръжте дръжката, след като издърпате тласкащия прът (Рис. 1, №5), поставете гумения маркуч в цевта и след това натиснете дръжката, за да натиснете тласкащата прът (Рис. 1, №5) напред до края.

Разглобяване на лепило/уплътнителната смес: натиснете дръжката (Рис. 1, №6) след издърпаната тласкача (Рис. 1, №5) отстранете лепило/уплътнителната смес (Рис. 1, №10).

Копчева контролна скоростта

Както е показано по-долу, регулирането на скоростта има степените 1 до 6, съответстваща скорост от 5 до 55 см/мин. Преди употреба, задайте по-ниска скорост и след това регулирайте на най-добрата скорост по време на процеса на нанасяне.

Ако започнете нанасянето с по-висока скорост, лепилото ще бъде твърде много, за да реагира с преместването на инструмента, което може да доведе до натрупване на лепило.

Лепило

След натискане на бутона за заключване на превключвателя вдясно, тласкащият прът (Рис. 1, №6) е заключен (може да се задвижва само от мотора), а спусъкът на главния превключвател (Рис. 1, №2) отворен.

1. Както е показано горе, натиснете бутонa за заключване (Рис. 1, №8) надясно след това натиснете спусъкa на главния превключвател (Рис. 1, №2), бутнететласкача (Рис. 1, №5) напред, за да започнете зазепването, и след това регулирайте скоростта: копчето за управление на най-добрата скорост на зазепване.
2. Когато гумената тръба не е завършена, отпуснете спусъкa на превключвателя (Рис. 1, №2) и тласкащия прът (Рис. 1, №5) ще се забави до 0 за 0,5 секунди след това ще се оттегли около 3 мм.
3. Когато зазепвате, шракнете върху спусъкa (Рис. 1, №2), освободете спусъкa на превключвателя (Рис. 1, №5) назад около 5 мм.
4. След като опаковката на лепило приключи, спусъкът ще се освободи и тласкащия прът (Рис. 1, №5) автоматично спира да натиска напред се отдръпва около 8 мм, което е около 3 мм по-малко от разстоянието от състъпниеникогагоните е завършено, за да се покаже разликата
5. Когато натиска на тласкащия прът (Рис. 1, №5) е по-голям от максималнияятс зададен от инструментa, стартирайте а- щитната програма: тласкащия прът (Рис. 1, №5) незабавно спира да се натиска напред и се премества на около 8 мм.
6. Докато лепенето, задействайте светлението светелтона за лепене, отпуснете спусъкa след нанасяне след това изгасете.
7. Ако лепилото не е монтирано тласкащия прът е отпред, натискането на спусъкa няма да стартира машината

ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ

Извадете батерията преди поддръжка, почистване или настройка на инструментa. За изпредназначените предотвратява лачини стартиране на уреда.

Не използвайте бензин, разредител, спирт или подобни материали за почистване на инструментa.

Инструментът трябва да се поддържа чист през цялото време и лепило, останало върху инструментa, трябва да се почисти, за да се гарантира, че уредът е в добро състояние за следваща употреба.

Остатъкът от вършен материал може да повреди инструментa.

ЗАЩИТА НА ОКОЛНАТА СРЕДА



За да се защити околната среда, електроинструментите, батериите, аксесоарите и опаковките трябва да се рециклират по екологичен начин. Не изхвърляйте електроинструментите и батериите в битовите отпадъци!

За да спасим природата, е необходимо да изхвърлим правилно и ползваната батерия, по-специално литиевата. За правилно изхвърляне, разредете напълно батерията, когато работите с устройството извадете я, след това увийте контактите с електрическа лента, за да избегнете късо съединение. Не отваряйте батерията и не я изхвърляйте на части. Изхвърлете на определени места.



Самозащитен ЕС:

В съответствие с Европейската директива 2012/19/UE относно отпадъците от електрически и електронни

оборудвания съответно националния законодателен акт от съответствие с Европейската директива 2006/66/EC, дефектните или излезли от употреба батерии и електронно оборудване трябва да се събират за екологично рециклиране.

Отпадъчното електрическо и електронно оборудване може да бъде вредно за околната среда и човешкото здраве, ако бъде изхвърлено неправилно поради възможното наличие на опасни вещества.

ТРАНСПОРТ

Литиево-йонните батерии подлежат на изисквания за превоз на опасни товари. Батериите могат да се транспортират потребителя по шосе, без да е необходимо да се спазват допълнителни разпоредби. Когато се транспортира участника на трети страни (напр. по въздух или следотр.) трябва да се спазват специални изисквания за опаковане и етикетироване в този случай при подготовката на товара за превоз е необходимо участие на експерт по опасни товари.

Изпрашайте батерията сама по себе си. Заплетете откритите контакти на опаковката на батерията, така че да не се движат опаковката. Моля, спазвайте и евентуални допълнителни национални разпоредби.

RO | ROMÂNĂ

PISTOL DE ETANȘARE PC20

INSTRUCȚIUNDE OPERARE

SPECIFICAȚI TEHNICE

Model	PC20
Tensiunea на ток (V DC)	20
Viteză на номинална (mm/min)	60-590
Capacitate на încărcар (ml)	280-310
Capacitate на încărcар за пакет от фоліе (ml) cu tub suplimentar	600
Fortă maxima de împingere (N)	2000
Nivelul total de vibrații și incertitudine de măsurare & determinate conform EN 62841-1:	
Nivel de vibrații (m/s ²)	ah=1,94
Incetitudine (m/s ²)	K=1,5
Valorile emisii de zgomot determinate conform EN 62841-1:	
Nivelul presiunii sonore (dB(A))	LpA=79
Nivelul puterii sonore (dB(A))	LwA=87
Incetitudine K (dB(A))	K=3
Categoriile de protecție	IPX0
Greutate на батерията (kg)	1,65

DESCRIER (DES 1)*

- | | |
|--|----------------------------|
| 5. Tijă de împingere | 9. Lumină LED |
| 6. Măner | 10. Adeziv
pentru stick |
| 7. Buton de reglarea vitezei | |
| 8. Sistemul de blocare a comutatorului | |

DOMENIU DE APLICARII

Pistolul de etanșare fără fir, Procraft PC20, este conceput pentru aplicarea adhezivilor tipuri de compozi de etanșare și compozi de adezivi de diverse viscozități. Acest dispozitiv poate fi folosit și în aer liber, în zone protejate împotriva stropilor de apă.

AVERTIZĂRI SPECIFICE DE SIGURANȚĂ PENTRU PISTOL DE ETANȘARE



NOTĂ! Cititi toate avertizările de siguranță și instrucțiunile de utilizare. Nerespectarea acestor avertizări și instrucțiuni poate duce la șoc electric, incendii și/sau vătămări grave.

- ♦ Păstrați acest manual în modul corespunzător.
- ♦ Evitați utilizarea în medii nesigure, cum ar fi zonele inflamabile, explozive toxice cu temperaturi extreme în zone cu tensiuni înaltă sau expunții, zăpezii și altor condiții de natură înălțată.
- ♦ Familiarizați-vă cu regulamentele/legile țării dumneavoastră cu privire la pericolele pentru sănătate.
- ♦ Mențineți locul de muncă curat, bine luminat și ventilat. Stați departe de zonele periculoase la accidente și rugați persoanele terțe să părăsescă zona de lucru, dacă este necesar.
- ♦ Cititi cu atenție instrucțiunile și înțelegeți funcțiile undei. Persoanele fără experiență pot utiliza unealta doar sub îndrumarea unei persoane calificate.
- ♦ Atunci când utilizați acest instrument, mențineți mâinile și umerii/murdăria cât mai departe de suport, tija de împingere și pistonul de pe tija de împingere pentru a preveni prinderea degetelor și a deșeurilor.
- ♦ Copiii și persoanele cu deficiențe fizice, senzoriale sau mentale nu trebuie să utilizeze acest instrument pentru a evita riscul de vătămare personală.
- ♦ Nu tratați acest instrument pe un jucărie în special atunci când furtunul este montat.
- ♦ Păstrați unealta într-un mediu sigur, la temperatura camerei, uscat, în afara accesului copiilor și departe de alte materiale periculoase.
- ♦ Scoateți bateria/acumulatorul înainte de a efectua lucrări de mentenanță, curățarea sau înlocuirea pieselor.
- ♦ Utilizați doar încărcătoarele și bateriile/acumulatorii furnizați de producător. Utilizarea încărcătoarelor și bateriilor necorespunzătoare poate provoca incendii.
- ♦ Nu demontați unealta, încărcătorul sau acumulatorul. Utilizarea incorectă poate duce la scurgerea de lichid din acumulator sau baterie. Evitați contactul cu astfel de lichide. În caz de contact, clătiți imediat cu apă. Adresați-vă medicului dacă lichidul ajunge în ochi, deoarece acesta poate irita sau arde pielea.
- ♦ Dacă bateria este deteriorată sau nu este utilizată conform regulilor, aceasta poate emite vapori toxici. Asigurați-vă că ventilația este menținută în zona de lucru și căutați imediat asistență medicală dacă experimentați disconfort. Vaporii proveniți de la baterie/acumulator pot irita tractul respirator.
- ♦ Această unealtă ar trebui reparată doar de un electrician calificat. În timpul reparației, trebuie utilizate doar piese de schimb originale.
- ♦ Protecția acumulatorului de temperaturi ridicate (cum ar fi expunerea prelungită la soare sau la flacără), apă și umiditate, deoarece există riscul de explozie.
- ♦ Un acumulator și baterie utilizate trebuie să fie depozitate într-un loc sigur, să nu intre în contact agrafe, monede, chei, cuișoare, suruburi sau alte obiecte metalice pentru a preveni crearea unui scurtcircuit. Un scurtcircuit prezintă întotdeauna pericol de explozie sau incendii.
- ♦ Vă rugăm să citiți și să urmați instrucțiunile producătorului pentru citirea și materialul de utilizare. Păstrați instrucțiunile pentru referințe viitoare. Utilizarea incorectă sau nerespectarea avertizărilor poate duce la vătămări grave.

1. Acumulator și baterii

3. Suport

2. Comutator și trăgaci

4. Piston

ÎNAINTE DE MUNCĂ**Procedura de încărcare**

⚠ ATENȚIE! Înainte de a utiliza aparatul, citiți cu atenție ksyiu și o. Încărcarea bateriei.

Încărcarea bateriei

Oferim un încălzător e proiectat pentru încărcarea acumulatorilor de litiu-ion. Nu utilizați niciun alt tip de încălzător. Bateria litiu-ion este protejată împotriva descărcării profunde. Când acumulatorul este gol, instrumentul este oprit printr-un circuit electric de protecție. Suportul pentru unelte nu se mai rotește. În vreme caldă sau încălzire caldă, după utilizare intensivă, bateriile pot deveni foarte fierbinți. P înainte de încărcare lasa sa se raceasca.

Importanța bateriei și a acumulatorului

În nou instrumentul este încărcat. Prin urmare, înainte de prima utilizare, acest baterie să fie taxat. Dacă bateria este foarte fierbinte, trebuie să o deconectați de la aparat și să lăsați bateria să se răcească la temperatura confortabilă numai după ce puteți începe încărcarea.

Pentru a preveni pierderea încălzirii și scurgerile de lichide, încălțați baterie în întregime sau cel puțin o jumătate de încărcare înainte de a stoca.

Când depozitați instrumentul într-un timp la fiecare 3-6 luni, încălțați bateriile.

Cum să încălțați bateria (vezi Fig. 1, 2)

Conectați încălzătorul la sursă de alimentare și introduceți bateria în baza încălzătorului. Se aprinde lumina verde. Apoi sigiliți bateria în încălzător și aprinde lumina roșie. Mișcați încărcarea început.

Tempul de încărcare este de aproximativ 2 ore, lumina roșie se va schimba în verde. Aceasta înseamnă că bateria este încălțată complet. Deconectați bateria de la încălzător.

Acest tip de încălzător poate detecta unele probleme cu bateria. (A se vedea Tabelul. Mai jos)

Lumina	Stat	Metodele expunerii
Verde ON	Încălzătorul este conectat la baterie	Norma
Roșu ON	Încărcarea	Norma
Roșu oprit, verde ON	Complet încălțat	Norma
Roșu OFF, ecranul verde clipește	Acumulatorul este prea fierbinte pentru încărcare	Lăsați bateria să se răcească și continuați încărcarea
Roșu intermitent, verde OFF	Baterie plăcută	Schimbați bateria

Instalarea scoatei bateriei (vezi Fig. 3, 4)

Eliberați butonul de eliberare a bateriei și trageți bateria către dvs. Din aparat. După încărcare, reinstalați-l. Este suficientă împingerea și ușoară.

COMENZI FUNCȚII**Instalarea furtunului tubular de cauciuc (Des. 1, №10)**

⚠ Notă: Înainte de instalare, asigurați-vă că suportul (Des. 1, №3) este montat corect, că comutatorul trăgaci (Des. 1, №2) și tija de împingere (Des. 1, №5) sunt flexibile. În acest moment, asigurați-vă că nu există resturi în suport (Des. 1, №3), dar evitați să introduceți mâna în suport pentru a preveni eventualele tăieri.

Verificarea tijei de împingere: comutatorul (Des. 1, №2) este blocat nu poate fi deschis, iar tija de împingere este într-o stare liberă. În acest moment, țineți mânerul cu mâna și mutați tija de împingere înaintea sa înapoi.

Pregătirea furtunului tubular: Utilizați un cuțit de bucătărie pentru a tăia mai întâi duza furtunului tubular (capătul drept al furtunului tubular) și înșurubați și strângeți duza furtunului, iar în final tăiați capătul ascuțit al duzei.

Instalarea furtunului de cauciuc: după ce ați tras înapoi tija de împingere, țineți mânerul, introduceți furtunul de cauciuc în guler, apoi împingeți mânerul (Des. 1, №6) înainte pentru a deplasa tija de împingere până la capăt.

Demontarea furtunului de cauciuc după ce ați tras înapoi tija de împingere, (Des. 1, №6) țineți mânerul pentru a îndepărta furtunul de cauciuc. (Des. 1, №10)

Butonul de reglare al vitezei

După cum este arătat mai jos, reglarea vitezei are 6 setări (de la 1 la 6), corespunzător vitezelor de la 2 până la 22 de inci pe minut. Înainte de utilizare, setați butonul de reglare la cea mai mică viteză, apoi ajustați la viteză optimă în timpul procesului de lucru.

Tentative de a crește viteza pe repede poate cauza deplasarea rapidă a adezivului, rezultând într-o acumulare excesivă de clei sau alt material.

Adeziv/Lipire

După apăsarea butonului de blocare a comutatorului în dreapta, tija de împingere (Des. 1, №6) este blocată (poate fi acționată doar de motor), iar comutatorul principal este deblocat. (Des. 1, №2)

- După cum este indicat, apăsați butonul de blocare a comutatorului spre dreapta. (Des. 1, №8), apoi apăsați comutatorul principal (Des. 1, №2), împingeti tija înainte pentru a începe lipirea și apoi ajustați butonul de reglare al vitezei la cea mai optimă viteză de lipire.
- Dacă operațiunile de lipire nu este finalizată și eliberați comutatorul. (Des. 1, №2), tija și va micșora viteza și apoi se va opri în 0,5 secunde, apoi se va retrage cu aproximativ 3 mm
- În timpul lipirii, apăsați comutatorul principal (Des. 1, №2), eliberați comutatorul și se retrage înapoi aproximativ 6 mm.
- După ce cartușul se va golii și în timp ce comutatorul este încă apăsat, tija (Des. 1, №5) se oprește automat și se retrage cu aproximativ 8 mm - cu 3 mm mai puțin decât retragerea când lucrarea nu este finalizată, astfel indicând diferența.
- Atunci când forța de împingere a tijei (Des. 1, №5) este mai mare decât forța maximă setată de instrument, se activează un program de protecție: tija (Des. 1, №5) se oprește imediat și se retrage cu aproximativ 8 mm.
- În timpul lucrului pentru iluminare de lipire, se va aprinde lumina specială. Eliberarea comutatorului principal va stinge lumina.
- Dacă furtunul de cauciuc nu este atașat și tija este extinsă, apăsați comutatorul principal și va porni uleanța.

ÎNȚEȚINER ȘI CURĂȚĂR

Înainte de a efectua lucrări de întreținere, curățare sau ajustare a uneltelor scoateți acumulatorul. Această măsură previne activarea accidentală a pistolului.

Nu utilizați benzina motorină diluată alcool sau substanțe similare pentru a curăța uleanța.

Uneltele trebuie să fie întotdeauna curate, iar orice reziduuri de adeziv rămas trebuie curățat pentru a asigura faptul că uleanța va fi în condiții optime înainte de următoarea utilizare.

Materialele olivoidale și adezivul pot provoca deteriorarea uneltelor.

PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂC

⚠ Pentru protejarea mediului înconjurător, unelte electrice, acumulatori, accesorii și ambalaje ar trebui să fie predate pentru reciclare ecologică. Nu eliminați unelte electrice și acumulatorii împreună cu gunoierii.

Pentru protejarea mediului înconjurător, este necesar să eliminați uneltele utilizate, mai ales, baterie cu litiu, în mod corespunzător. Pentru a elimina corespunzător, descărcați baterie complet atunci când lucrați cu dispozitivul, scoateți-o, apoi înfășurați bornele folosind o bandă izolantă pentru a evita scurtcircuitul. Nu se poate dezambala baterie și elimina părțile ei. Eliminați în locuri special destinate acestui lucru.

Numa pentru țările UE:

♻ În conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/EU, despre dispozitivele electrice și electronice utilizate în legislație națională în vigoare, cum și dispozitivele electronice utilizate sau care au ajuns la sfârșitul ciclului lor de viață sunt suspuși colectării pentru reciclarea ecologică.

Dacă sunt eliminate în mod necorespunzător, dispozitivele electrice și electronice pot avea un efect dăunător asupra mediului înconjurător și asupra sănătății umane datorită prezenței posibile a substanțelor periculoase.

TRANSPORTARE

Acumulatorii litiu-ion sunt supuse cerințelor pentru transportarea periculoasă. Bateriile pot fi transportate de utilizator prin transport rutier fără de a fi nevoie de respectarea unor reglementări suplimentare. Atunci când se transportă cu implicarea terților (de exemplu: prin avion sau expeditor de transport), trebuie să fie respectate cerințele speciale pentru ambalare și marcare. În acest caz, la pregătirea ar fi pentru

trimitere, este necesară participarea unui expert de mărfuri periculoase.

Trimiteti bateria doar cu carcasa intactă. Închideți bornele deschise și împachetați bateria astfel încât să nu se miște în interiorul ambalajului. rugăm să respectați posibile cerințe naționale suplimentare.

HU | MAGYAR AKKUS TÖMÍTŐPISZTOLY PC20 HASZNÁLATÚTMUTATÓ

MŰSZAKI ADATOK	
Modell	PC20
Bemenetfeszültség(V DC)	20
Névlegesbesség(mm/perc)	60-590
Úrtartalom(ml)	280-310
Kiegészítő csővel ellátott fóliatásakok úrtartalma (ml)	600
Maximálítottörő(H)	2000
Az EN 62841-1 szabvány szerint meghatározott teljes rezgésszint és mérési bizonytalanság (K):	
Rezgésszint (m/s ²) Mérésibizonytalanság (m/s ²)	ah= 1,94 K=1,5
Az EN 62841-1 szabvány szerint meghatározott zajkibocsátási paraméterek:	
Hangnyomásszint (dB(A)) Hangteljesítményszint (dB(A)) Mérésibizonytalanság (dB(A))	LpA=79 LwA= 87 K=3
Védelmkategória	IPX0
Súlyakkumulátorcsomag(külül)(kg)	1,65

AZ ALKATRÉSZE LEÍRÁS/ (*KÉF 1)

- | | |
|--------------------------------------|----------------------------|
| 1. Akkumulátorcsomag/
akkumulátor | 7. Sebességszabályozógomb |
| 2. Kapcsolókioldó | 8. Kapcsolóreteszelőgombja |
| 3. Konzol | 9. Fénykibocsátásióda |
| 4. Dugattyú | 10. Üvegragasztó |
| 5. Tólórúd | 11. Fúvóka |
| 6. Fogantyú | |

RENDELLETÉS

A Procraft PC20 akkumulátoros ragasztópisztoly különböző viszkózus tömítőanyagok ragasztófelvitelére szolgál. Ez a készülék szabadban is használható a fröccsenő víztől védett helyeken.

RAGASZTÓPISZTOLYRA VONATKOZÓ BIZTONSÁGI SZABÁLYOK



FIGYELMEZTETÉSEK! Olvassa el figyelmesen az összes figyelmeztetést és biztonsági utasítást. Ezen figyelmeztetések és utasítások be nem tartása áramütéshez, tüzhöz és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

- ♦ Őrizzem meg a használatútmutatót a megfelelő helyen.
- ♦ Kerülje a szerszám használatát nem biztonságos környezetben, például gyúlékony, robbanásveszélyes, mérgező helyeken, magas vagy alacsony hőmérsékletű helyeken, nagyfeszültségű vezetékek közelében, szabadban esőben vagy hóban, és más, az emberi egészségre veszélyes helyeken.
- ♦ Ismerjem meg az országának egészségügyi előírásait/törvényeit.
- ♦ Tartsa a munkahelyet tisztán, jól megvilágítva és szellőztetve. Kerülje el a balesetveszélyes helyeket, és szükség esetén kérje meg a kiválókat hogy hagyják el a munkahelyet.
- ♦ Olvassa el figyelmesen az utasításokat, és őrítse meg, hogyan működik a szerszám. A ragasztópisztoly használatában járlatlan személyek csak tapasztalt személyzet felügyelete mellett használhatják a szerszámot.

A szerszám használatakor tartsa távol a kezét és idegen tárgyakat a konzollja tolródtós a tolródonévő dugattyútó hogy elkerülje az ujjak és idegen tárgyak becsapódását.

- ♦ Gyermekek és fizikai, érzékszervi vagy szellemi fogyatékkal élő személyek nem használhatják ezt a szerszámot. Ellenkező esetben fennáll a nem megfelelő használat és a személy sérülések veszélye.
- ♦ Ne használja ezt a szerszámot játékként, különösen akkor, ha a tömlő nincs felszerelve.
- ♦ A szerszámot száraz helyen, szobahőmérsékleten, gyermekek számára hozzáférhetetlen helyen és más veszélyes anyagoktól távol tartsa.
- ♦ A szerszám karbantartása, tisztítása vagy alkatrészek cseréje előtt távolítsa el az akkumulátort.
- ♦ Csak a szerszám gyártója által biztosított töltőket és akkumulátorokat használja. A termékhez nem szánt töltők és akkumulátorok/akkumulátorcsomagok használata tüzhöz vezethet.
- ♦ Ne szerelje szét a szerszámot, a töltőt vagy az akkumulátort. A helytelen használat az akkumulátor folyadékok szivárgásához vezethet. Kerülje az ilyen folyadékkal való érintkezést. Érintkezés esetén azonnal öblítse le a területet.
- ♦ Ha az akkumulátor megérül vagy azt nem megfelelően használják, mérgező gőzök szabadulhatnak fel. Gondoskodjon a munkahelyi szellőzről, és kellemetlen érzés esetén azonnal forduljon orvoshoz. Az akkumulátorcsomagból felszabaduló gőzök irritálhatják a légutakat.
- ♦ A szerszám javítását csak szakképzett villanyszerelő végezheti. A javítások során csak eredeti alkatrészeket szabad használni.
- ♦ Védje az akkumulátora magas hőmérséklettől (például tartós napfénytől vagy tüztől), víztől és nedvességtől, mert fennáll a robbanásveszélye.
- ♦ A használaton kívüli akkumulátorokat/akkumulátorcsomagokat távol kell tartani a gémkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más apró fémtárgyaktól, hogy az egyik végén lévő érintkezők ne kapcsolódjanak a másik végén lévő érintkezőkhöz. Akkumulátor végén történő rövidzárlat lobbantást vagy tüzet okozhat.
- ♦ Kérjük, használat előtt figyelmesen olvassa el és kövesse a tömítőanyag és ragasztó gyártójának utasításait. Őrítse meg az utasításokat későbbi használatra. A nem megfelelő használat vagy a figyelmeztetések be nem tartása súlyos sérülésekhez vezethet.

MUNK/MEGKEZDÉS ELŐTT

Töltéslejárás

FIGYELEM! A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el az utasításokat.

Akkumulátórtöltése

A mellékelt töltő a szerszám lítium-ion akkumulátorainak töltésére szolgál. Ne használjon más típusú töltőt. A lítium-ion akkumulátor védett a mélykiszűléstől.

Ha az akkumulátor lemerült, a szerszámot egy biztonsági áramkör kapcsolja. A szerszám befogó már nem forog. Meleg időben vagy meleg helyiségben az akkumulátorok intenzív használat után nagyon felforrosodhatnak, töltés előtt hagyják őket kihűlni.

Fontos megjegyzések az akkumulátórtöltésére vonatkozóan

Az Ön új szerszámának akkumulátora nincs feltöltve. Ezért az első használat előtt töltse fel. Ha az akkumulátor nagyon forró, válassza a hűvösebb szobát, és hagyja, hogy az akkumulátor kellemes hőmérsékletűre hűljön, csak ezután kezdetel a töltést.

A töltésvesztés és a folyadék kifolyásának elkerülése érdekében tárolás előtt töltse fel az akkumulátort teljesen vagy legalább félig.

A szerszám hosszabb idejű tárolása esetén töltse fel az akkumulátortot 1-6 havonta.

Hogyan tölthető az akkumulátor

Csatlakoztassa a töltőt egy tápegységhez, majd helyezze be az akkumulátort a töltőalapba. A zöld jelzőfény világítani fog. Ezután zárja be az akkumulátort a töltőbe, és a piros jelzőfény kigyullad. Ez azt jelzi, hogy a töltés megkezdődött.

A töltési idő körülbelül 2 óra, a piros jelzőfény zöldre vált. Ez azt jelenti, hogy az akkumulátort teljesen fel van töltve. Válassza az akkumulátort a töltőből.

Ez a típusú töltő képes jelezni bizonyos problémákat az akkumulátorral kapcsolatban. (lásd az alábbi táblázatot)

PRO-CRAFT

Jelzőfény	Állapot	A befolyásolómódja
ZöldBE	A töltőakkumulátor nélkülcsatlakoztatva	Norm.
VörösBE	Töltés	Norm.
VörösKI, ZöldBE	Teljeserfeltöltve	Norm.
VörösKI, Zöld villog	Az akkumulátortúlmeleg töltéshez	Hagyja az akkumulátortévhűlni, majd folytassa a töltést
Vörösvillog, Zöld KI	Hibásakkumulátor	Az akkumulátor cseréje

Az akkumulátóbehelyezés és eltávolítása

Nyomja le az akkumulátor kioldó gombot, és maga felé húzza ki az akkumulátort a szerszámból. Töltés után helyezze vissza. Csak kis lökés és egy gyengéd nyomás kell hozzá.

KEZELŐSZERVEK

A csőszérűgumitömlő (*Kép 1, №10) felszerelése

Megjegyzés: A felszerelés előtt győződjön meg arról, hogy a konzol megfelelően van-e felszerelve, és a fő kioldó (*Kép 1, ~~№2~~ **№3**) tolórúd (*Kép 1, №5) szabad állapotban van-e. Ellenőrizze, hogy nincsenek-e idegen tárgyak a konzolban (*Kép 1, №3), és ne dugja be a kezét a konzolba, hogy elkerülje a felesleges sérüléseket.

A tolórúd ellenőrzése: A fő kioldó (*Kép 1, №2) le van zárva és nem nyitható, a tolórúd szabad állapotban van. Fogja meg a fogantyút, és mozgassa a tolórudat előre vagy hátra.

A csőszéri tömlő előkészítése: Először egy késsel vágja le a csőszéri tömlő kifolyóját, majd csavarja és húzza meg a tömlő kifolyóját. Végezze késsel megfelelő méretre vágja a tömlőkifolyójának végét.

A gumitömlő felszerelése: Miután a tolórudat hátrahúzta, fogja meg a fogantyút, helyezze be a gumitömlőt a dobba, majd nyomja előre a fogantyút (*Kép 1, №6), amíg a tolóruda végére nem ér.

A gumitömlő szétszerelése: Miután hátrahúzta a tolórudat, fogja meg a fogantyút (*Kép 1, №6) gumitömlő (*Kép 1, №10) távolításához.

Sebességszabályozó

A sebességszabályozó fokozott tartalmaz, amelyek az alábbiakban látható módon 2 és 22 hüvelyk/perc (ipm) közötti sebességnek felel meg. A munka megkezdése előtt állítsa a sebességszabályozót a értékre, majd a ragasztó felhordása során szükség szerint állítsa be a sebességet.

Ha túl gyorsan próbálja növelni a sebességet, a ragasztó túl gyorsan mozoghat, ami a ragasztótúlzott felrakódáshoz vezet.

Ragasztó

Ha a kapcsolóreteszelő gombját jobbra nyomja meg, a tolórúd (*Kép 1, №6) reteszelődik (csak a motorral mozgatható) és a fő kioldó (*Kép 1, №2) feloldódik.

1. A jelzett módon nyomja meg a kapcsoló reteszelő gombját (*Kép 1, №8) jobbra, majd nyomja meg a fő kioldót (*Kép 1, №2), hogy a tolórudat előre tolja és megkezdje a ragasztó felhordását. Ezután állítsa be a sebességszabályozó gombot az optimális ragasztó felhordási sebesség eléréséhez.
2. Ha a ragasztó felhordási munka nincs befejezve a kioldót (*Kép 1, №2) elengedi, a tolórúd 0,5 másodpercen belül lelassul a leállásig, majd körülbelül 8 mm-rel visszahúzódik.
3. A ragasztó felhordása közben nyomja meg a kioldót (*Kép 1, №2) majd engedje el, és tolja vissza a tolórudat körülbelül 8 mm-re.
4. Miután a patronkiürítés a fő kioldómódig mindig le van nyomva, a tolórúd (*Kép 1, №5) leáll, és kb. 8 mm-t hátrál - 3 mm-re kevesebb mint a befejezetlen munka során, ami jelzi a különbséget.
5. Ha a tolórúd (*Kép 1, №5) ereje/húzása meghaladja a beállított maximális értéket, a védőprogram aktiválódik: a tolórúd (*Kép 1, №5) azonnal leáll és kb. 8 mm-re hátrafelé mozog.
6. Működés közben a ragasztó felhordási területének megvilágításához a lámpa felkapcsolható. A fő kioldó elengedésekor a lámpa kialszik.
7. Ha a gumitömlő nincs felszerelve, és a tolórúd előre van húzva, kioldó meghúzása nem aktiválja a szerszámot.

KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

A szerszám karbantartása, tisztítása vagy beállítása előtt távolítsa el az akkumulátort/akkumulátorcsomagot. Ez az intézkedés megakadályozza a szerszám véletlen bekapcsolását.

Ne használjon benzint, hígítót, alkoholt vagy hasonló termékeket a szerszám tisztításához.

A szerszámot mindig tisztán kell tartani, és a megmaradt ragasztót el kell távolítani, hogy a szerszám jó állapotban legyen a következő használatához.

A maradék kolloidanyagokárosíthatja a szerszámot.

KÖRNYEZETVÉDELEM



Pentru protejarea mediului înconjurător, unelte electrice, acumulatori, accesorii și ambalaje ar trebui să fie predate pentru reciclare ecologică. Nu eliminați unelte electrice și acumulatorii împreună cu gunoiul menajer!

Pentru protejarea mediului înconjurător, este necesar să eliminiți baterie utilizată, mai ales, baterie cu litiu, în mod corespunzător. Pentru a elimina corespunzător, descărcați baterie complet atunci când lucrați cu dispozitivul, scoateți-o, apoi înfășurați bornele folosind o bandă izolantă pentru a evita scurtcircuitul. Nu se poate dezasambla baterie și elimina părțile ei. Eliminați în locuri special destinate acestui lucru.



Numa pentru țările UE:

In conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/EU, despre dispozitivele electrice și electronice utilizate și legislație națională în vigoare, cumși în conformitate cu Directiva Europeană 2006/66/EC, baterii și dispozitivele electronice utilizate sau care au ajuns la sfârșitul ciclului lor de viață sunt supti colectării pentru reciclarea ecologică.

Dacă sunt eliminate în mod necorespunzător, dispozitivele electrice și electronice aveau un efect dăunător asupra mediului înconjurător și sănătatea umană datorită prezenței posibile a substanțelor periculoase în ele.

SZÁLLÍTÁS

A lítium-ion akkumulátorokra a veszélyes áruk szállítására vonatkozó előírások vonatkoznak. Az akkumulátorcsomagokat a felhasználó maga is szállíthatja közúti szállítással anélkül, hogy kiegészítő előírásokra kellene betartania. Harmadik fél bevonásával történő szállításkor (pl.: repülővel vagy szállítmányozóval) a csomagolásra és a jelölésre vonatkozó speciális előírásokat kell betartani. Ebben az esetben a rakomány szállításra való előkészítéséhez veszélyes árukkal foglalkozó munkásoknak kell bevonni.

Az akkumulátort csak sértetlen burkolattal szállítsa. Árka le a nyitott érintkezőket, és csomagolja be az akkumulátort úgy, hogy az ne mozduljon el a csomagolásban. Kérjük, tartsa be az esetleges kiegészítő nemzeti előírásokat is.

RU| РУССКИЙ

АККУМУЛЯТОРНЫЙ ИСТОК ДЛЯ ГЕРМЕТИКА PC20 ИНСТРУКЦИЯ

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	
Модель	PC20
Входное напряжение (В постоянного тока)	20
Номинальная скорость (мм/мин)	60-590
Емкость (мл)	280-310
Емкость фольгированных пакетов (мл) с дополнительной трубкой	600
Максимальная тяга (Н)	2000
Общий уровень вибрации и неопределенность измерения (К), определенные в соответствии с EN 62841-1:	
Уровень вибрации (м/с ²)	ah=1,94
Неопределенность К (М/с)	K=1,5

Параметры шумовых эмиссий, определенные в соответствии с EN 62841-1:

Уровень звукового давления (дБ(A))	LpA=79
Уровень звуковой мощности (дБ(A))	LwA= 87
Неопределенность K (дБ(A))	K=3
Категория защиты	IPX0
Вес без батареи(кг)	1,65

ОПИСАНИЕ ЧАСТЕЙ(*РИС. 1)*

- | | |
|--------------------------------|-------------------------------|
| 1. Батареиный блок/аккумулятор | 7. Ручка регулировки скорости |
| 2. Курок переключателя | 8. Блокировка переключателя |
| 3. Кронштейн | 9. Светодиод |
| 4. Поршень | 10. Стекольный щель |
| 5. Толкатель | 11. Насадка |
| 6. Рукоятка | |

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Беспроводной клеевой пистолет Procraft PC20 предназначен для нанесения герметиков и клеевых составов различной вязкости. Это устройство также можно использовать на открытом воздухе в местах, защищенных от попадания брызг воды.

ПРАВИЛ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ КЛЕЕВОГО ПИСТОЛЕТА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ Внимательно прочтите все предупреждения и инструкции по безопасности. Несоблюдение этих предупреждений и инструкций может привести к электрическому удару, пожару и/или серьезным травмам.

- ♦ Храните данное руководство по эксплуатации в надлежащем месте.
- ♦ Избегайте использования в небезопасных условиях, таких как воспламеняющиеся взрывоопасные окисляющие места, места крайневысокими или низкими температурами вблизи высоковольтных линий, на улице под дождем или снегом и в других местах, опасных для здоровья человека.
- ♦ Ознакомьтесь с нормативными актами/законами вашей страны, касающимися охраны здоровья.
- ♦ Поддерживайте рабочее место чистым, хорошо освещенным и вентилируемым. Избегайте мест, где могут произойти несчастные случаи, и при необходимости попросите посторонних покинуть рабочее место.
- ♦ Внимательно изучите инструкции и поймите как работает инструмент. Лица, не имеющие опыта работы с клеевым пистолетом, должны использовать его только под руководством опытного персонала.
- ♦ При использовании этого инструмента держите руки и посторонние предметы подальше от кронштейна, толкателя и поршня на толкателе, чтобы избежать защемления пальцев и посторонних предметов.
- ♦ Детям и лицам с физическими, сенсорными или умственными нарушениями использовать этот инструмент запрещено. В противном случае существует риск неправильной эксплуатации и получения травм.
- ♦ Не используйте этот инструмент в качестве игрушки, особенно когда шланг не установлен.
- ♦ Храните инструмент в сухом помещении, при комнатной температуре, вне досягаемости детей подальше от других опасных веществ.
- ♦ Перед техническим обслуживанием, чисткой инструмента или заменой деталей извлеките аккумулятор.
- ♦ Используйте только зарядные устройства и аккумуляторы, предоставленные производителем этого инструмента. Использование не предназначенных для этого инструмента зарядных устройств и аккумуляторов/ батарейных блоков может привести к возгоранию.
- ♦ Не разбирайте инструмент, зарядное устройство и аккумулятор. Неправильное использование может привести к утечке жидкости из аккумулятора. Избегайте контакта с такой жидкостью. В случае контакта немедленно промойте место водой. Если жидкость

медицинской помощью, если почувствуете дискомфорт. Пары от аккумуляторного блока могут раздражать дыхательные пути.

- ♦ Ремонт этого инструмента должен выполняться только квалифицированным электриком. При ремонте должны использоваться только оригинальные запасные части.
- ♦ Защищайте аккумулятор от высоких температур (например, от длительного воздействия солнечного света или огня), воды и влажности, так как существует риск взрыва.
- ♦ Аккумуляторы/ батареи, которые не используются, должны храниться вдали от скрепок, монет, ключей, гвоздей, винтов или других мелких металлических предметов, чтобы предотвратить соединение контактов на одном конце с контактами на другом. Короткое замыкание на конце аккумулятора может вызвать возгорание или пожар.
- ♦ Пожалуйста, внимательно прочтите и следуйте инструкциям производителя герметика и клеевых материалов перед использованием. Храните инструкции для будущего использования. Неправильное использование или несоблюдение предупреждений может привести к серьезным травмам.

ДО НАЧАЛА РАБОТЫ

- ♦ Если аккумулятор поврежден или используется не по назначению, он может испустить токсичные пары. Обеспечьте вентиляцию на рабочем месте и немедленно обратитесь за

Процедура зарядки

⚠ ВНИМАНИЕ! Перед использованием прибора внимательно прочтите инструкцию.

Зарядка аккумулятора

Поставляемое зарядное устройство предназначено для зарядки литий-ионных батарей инструмента. Не используйте другой тип зарядного устройства. Литий-ионная батарея защищена от глубокой разрядки. Когда батарея пуста, инструмент выключается защитной электрической цепью. Держатель инструмента больше не вращается.

При жаркой погоде или в теплом помещении после интенсивного использования аккумулятора могут сильно нагреться. Перед зарядкой дайте им остыть.

Важные замечания касательно зарядки аккумуляторов

В вашем новом инструменте батарея не заряжена. Поэтому перед первым использованием ее надо зарядить. Если аккумулятор очень горячий, нужно отключить его от инструмента и позволить батарее остыть до комфортной температуры, только после этого можно начинать зарядку. Чтобы предотвратить повреждение аккумулятора при длительном хранении, заряжайте полную батарею или хотя бы на ползаряда перед хранением.

При длительном хранении инструмента каждые 3-6 мес заряжайте батарею.

Как заряжать батарею

Подсоедините зарядное устройство к источнику питания, затем вставьте батарею на базу зарядного устройства. Зажжется зеленый огонек. Затем уплотните батарею в зарядном устройстве, зажжется красный огонек. Значит, зарядка началась.

Время зарядки составляет около 2 ч., красный огонек сменится зеленым. Значит, батарея заряжена до конца. Отсоедините батарею от зарядного устройства.

Данный тип зарядного устройства может выявлять некоторые проблемы с аккумулятором. (см. табл. ниже)

Огонек	Состояние	Способ воздействия
Зеленый ВКЛ	Зарядно включено в розетку без батареи	Норма
Красный ВКЛ	Заряжается	Норма
Красный ВЫКЛ, Зеленый ВКЛ	Полностью заряжено	Норма
Красный ВЫКЛ Зеленый мигает	Батарея слишком горячая для зарядки	Позвольте батарее остыть и потом продолжайте зарядку
Красный мигает, Зеленый ВЫКЛ	Неисправная батарея	Поменяйте батарею

Установка и удаление аккумулятора

Отожмите кнопку отсоединения аккумулятора и потяните ее себя аккумулятором из инструмента. После зарядки снова установите его. Достаточно небольшого толчка и мягкого нажатия.

CONTROLS

Montage des gummierten Schlauchs (Abb. 1, Nr. 10)

HINWEIS: Stellen Sie vor der Montage sicher, dass die Halterung korrekt montiert ist, der Hauptabzug (Abb. 1, Nr. 2) und der Schieber (Abb. 1, Nr. 5) sich in freiem Zustand befinden. Überprüfen Sie, dass sich keine Fremdkörper in der Halterung (Abb. 1, Nr. 3) befinden, und stecken Sie keine Hände in die Halterung, um unnötige Verletzungen zu vermeiden. Überprüfung des Schiebers: Der Hauptabzug (Abb. 1, Nr. 2) ist blockiert und kann nicht geöffnet werden, der Schieber befindet sich im freigelegten Zustand. Halten Sie den Griff und bewegen Sie den Schieber vorwärts oder rückwärts.

Vorbereitung des gummierten Schlauchs: Schneiden Sie zunächst mit einem Messer die Spitze des gummierten Schlauchs ab, drehen und ziehen Sie dann die Spitze des Schlauchs fest. Schneiden Sie schließlich das scharfe Ende der Schlauchspitze mit dem Messer auf die passende Größe zu.

Montage des gummierten Schlauchs: Nachdem der Schieber zurückgezogen wurde, halten Sie den Griff, stecken Sie den gummierten Schlauch in die Trommel und schieben Sie dann den Griff vorwärts (Abb. 1, Nr. 6), bis der Schieber ganz vorne ist.

Demontage des gummierten Schlauchs: Nachdem der Schieber zurückgezogen wurde, halten Sie den Griff (Abb. 1, Nr. 6), um den gummierten Schlauch zu entfernen (Abb. 1, Nr. 10).

Geschwindigkeitsregler

Die Geschwindigkeitsregelung bietet sechs Stufen, die eine Geschwindigkeit von 2 bis 22 Zoll pro Minute (Zoll/min) entsprechen wie unten gezeigt. Stellen Sie vor Arbeitsbeginn den Geschwindigkeitsregler auf den minimalen Wert und passen Sie die Geschwindigkeit bei Bedarf während des Klebevorgangs an.

Der Versuch, die Geschwindigkeit zu schnell zu erhöhen, kann dazu führen, dass der Kleber zu schnell bewegt wird, was zu einer übermäßigen Ansammlung führt.

Kleber

Nach dem Drücken der Verriegelungstaste des Schalters nach rechts wird der Schieber (Abb. 1, Nr. 6) blockiert (er kann nur vom Motor bewegt werden), und der Hauptabzug wird entsperrt (Abb. 1, Nr. 2).

- Wie angegeben, drücken Sie die Verriegelungstaste des Schalters nach rechts (Abb. 1, Nr. 8), dann drücken Sie den Hauptabzug (Abb. 1, Nr. 2), um den Schieber vorwärts zu bewegen und mit dem Auftragen des Klebers zu beginnen. Passen Sie anschließend den Geschwindigkeitsregler an, um die optimale Kleberauftragsgeschwindigkeit zu erreichen.
- Wenn der Klebevorgang nicht abgeschlossen ist und Sie den während des Klebevorgangs drücken Sie den Abzug (Abb. 1, Nr. 2), lassen ihn los und ziehen den Schieber etwa 5 mm zurück.
- Nachdem die Kartusche leer ist und der Hauptabzug noch gedrückt wird, bewegt sich der Schieber (Abb. 1, Nr. 5) nicht mehr vorwärts und zieht sich etwa 8 mm zurück - 3 mm weniger als bei unvollständiger Arbeit, was den Unterschied anzeigt. Wenn die Kraft/Zugkraft des Schiebers (Abb. 1, Nr. 5) den eingestellten Maximalwert überschreitet, wird das Schutzprogramm aktiviert: Der Schieber (Abb. 1, Nr. 5) stoppt sofort die Vorwärtsbewegung und zieht sich etwa 8 mm zurück.
- Während des Betriebs kann eine Lampe eingeschaltet werden, um den Kleberauftrag zu beleuchten. Beim Loslassen des Hauptabzugs erlischt das Licht.
- Wenn der gummierte Schlauch nicht montiert ist und der Schieber vorgedrückt ist, aktiviert das Drücken des Abzugs das Werkzeug nicht.
- WARTUNG UND REINIGUNG
- Vor Wartungs-, Reinigungs- oder Einstellarbeiten am Werkzeug entfernen Sie den Akku. Diese Maßnahme verhindert ein unbeabsichtigtes Einschalten des Werkzeugs.

Verwenden Sie kein Benzin, Lösungsmittel, Alkohol oder ähnliche Mittel zur Reinigung des Werkzeugs.

Das Werkzeug muss stets sauber gehalten werden, und alle Kleberreste müssen entfernt werden, um einen guten Zustand für die nächste Verwendung zu gewährleisten.

Verbleibendes kolloidales Material kann das Werkzeug beschädigen.

UMWELTSCHUTZ

AKKUKLEBERPISTOLE

Umweltbewusst zu handeln, müssen Elektrowerkzeuge, Akkus, Zubehör und Verpackungen umweltgerecht recycelt werden. Werfen Sie Elektrowerkzeuge und Akkus nicht in den Hausmüll! Werfen Sie Elektrowerkzeuge und Akkus nicht in den Hausmüll!

Entwerfen Sie Elektrowerkzeuge und Akkus nicht in den Hausmüll! Um die Umwelt zu schonen, müssen gebrauchte Batterien, insbesondere Lithiumbatterien, ordnungsgemäß entsorgt werden. Entladen Sie die Batterie vollständig während des Betriebs des Geräts, entnehmen Sie sie, und isolieren Sie die Kontakte mit Isolierband, um Kurzschlüsse zu vermeiden. Öffnen Sie die Batterie nicht und entsorgen Sie sie nicht in Einzelteilen. Entsorgen Sie sie an dafür vorgesehenen Stellen.

Nur für EU-Länder:

Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und den entsprechenden nationalen Gesetzen sowie gemäß der europäischen Richtlinie 2006/66/EG müssen defekte oder ausgediente Akkus und elektronische Geräte gesammelt und umweltgerecht recycelt werden.

Bei unsachgemäßer Entsorgung können ausgediente Elektro- und Elektronikgeräte aufgrund möglicher gefährlicher Stoffe schädliche Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit haben.

TRANSPORT

Für Lithium-Ionen-Akkus gelten Vorschriften für den Transport gefährlicher Güter. Akkus können vom Benutzer mit dem Auto transportiert werden, ohne dass zusätzliche Vorschriften eingehalten werden müssen. Beim Transport durch Dritte (z. B. Flugzeug oder Spediteur) sind besondere Anforderungen an Verpackung und Kennzeichnung zu beachten. In diesem Fall ist die Beteiligung eines Gefahrgutexperten bei der Versandvorbereitung erforderlich.

Verpacken Sie die Batterie nur mit unbeschädigtem Gehäuse. Kleben Sie offene Kontakte ab und verpacken Sie die Batterie so, dass sie sich innerhalb der Verpackung nicht bewegen kann. Bitte beachten Sie auch mögliche zusätzliche nationale Vorschriften.

Wenn Sie den Hauptabzug (Abb. 1, Nr. 2) loslassen, wird der Schieber verlangsamt und stoppt innerhalb von 0,5 Sekunden, danach zieht er sich etwa 3 mm zurück.

BEDIENUNGSANLEITUNG

DE | DEUTSCH

TECHNISCHE DATEN

PC20

Modell

Eingangsspannung (Gleichstrom)

Nenn-Geschwindigkeit (mm/min)	PC20
Kapazität (ml)	20
Kapazität der Folienbeutel (ml) mit zusätzlichem Schlauch	60-590
Maximale Zugkraft (N)	280-310
Gesamtschwingungswert und Messunsicherheit (K), bestimmt gemäß EN 62841-1:	600
Maximale Zugkraft (N)	2000
Gesamtvibrationswert und Messunsicherheit (K), bestimmt gemäß EN 62841-1:	
Vibrationspegel (m/s^2) Unsicherheit K (m/s^2)	ah=1,94 K=1,5
Geräuschemissionswerte, bestimmt gemäß EN 62841-1:	
Schalldruckpegel (dB(A)) Schalleistungspegel (dB(A))	LpA=79 LwA= 87

PRO-CRAFT

Unsicherheit K (dB(A))	K=3
Schutzart	IPX0
Gewicht ohne Akku (kg)	1,65

TEILEBESCHREIBUNG (*ABB. 1)

1. Akku-Pack 2. Schalterabzug

3. Halterung 8. Schalerverriegelung
4. Kolben 9. LED
5. Schieber 10. Glasleim
6. Griff 11. Aufsatz
7. Drehgriff zur Geschwindigkeitsregelung

EINSATZZWECK

Die kabellose Heißklebepistole Procraft PC20 ist zum Auftragen von Dichtstoffen und Klebstoffen unterschiedlicher Viskosität bestimmt. Dieses Gerät kann auch im Freien an Orten verwendet werden, die vor Wasserspritzern geschützt sind.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR DIE HEISSKLEBEPISTOLE

WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise sorgfältig durch. Die Nichtbeachtung dieser Warnungen kann zu elektrischem Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

Warnungen und Anweisungen durch. Die Nichtbeachtung dieser Warnungen kann zu elektrischem Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

- ◇ Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem geeigneten Ort auf.
- ◇ Vermeiden Sie die Verwendung unter gefährlichen Bedingungen wie brennbaren, explosionsgefährdeten, toxischen Orten, Orten mit extrem hohen oder niedrigen Temperaturen, in der Nähe von Hochspannungsleitungen im Freien bei Regen oder Schnee sowie an anderen gesundheitsgefährdenden Orten.
- ◇ Machen Sie sich mit den gesetzlichen Vorschriften/Ihren Landesgesetzen zum Gesundheitsschutz vertraut.
- ◇ Halten Sie den Arbeitsplatz sauber, gut beleuchtet und belüftet. Vermeiden Sie Orte, an denen Unfälle passieren können, und bitten Sie gegebenenfalls Unbeteiligte, den Arbeitsbereich zu verlassen.
- ◇ Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig und verstehen Sie die Funktionsweise des Werkzeugs. Personen ohne Erfahrung mit Heißklebepistolen dürfen das Gerät nur unter Anleitung erfahrener Personal verwenden.
- ◇ Halten Sie beim Gebrauch dieses Werkzeugs Hände und Fremdkörper fern von Halterung, Schieber und Kolben am Schieber, um Quetschungen von Fingern und Fremdkörpern zu vermeiden.
- ◇ Kindern sowie Personen mit physischen, sensorischen oder geistigen Einschränkungen ist die Benutzung dieses Werkzeugs untersagt. Andernfalls besteht die Gefahr falscher Handhabung und Verletzungen.
- ◇ Verwenden Sie dieses Werkzeug nicht als Spielzeug, insbesondere wenn der Schlauch nicht angeschlossen ist.
- ◇ Bewahren Sie das Werkzeug an einem trockenen Ort bei Raumtemperatur, außerhalb der Reichweite von Kindern und fern von anderen gefährlichen Stoffen auf.
- ◇ Entnehmen Sie den Akku vor Wartungsarbeiten, Reinigung des Werkzeugs oder dem Austausch von Teilen.
- ◇ Verwenden Sie nur vom Hersteller dieses Werkzeugs bereitgestellte Ladegeräte und Akkus. Die Verwendung von Ladegeräten und Akkus, die nicht für dieses Werkzeug bestimmt sind, kann zu Bränden führen.
- ◇ Zerlegen Sie Werkzeug, Ladegerät und Akku nicht. Unsachgemäße Handhabung kann zum Austreten von Flüssigkeit aus dem Akku führen. Vermeiden Sie den Kontakt mit dieser Flüssigkeit. Kontakt sofort mit Wasser spülen. Wenn Flüssigkeit
- ◇ Wenn der Akku beschädigt ist oder nicht bestimmungsgemäß verwendet wird, kann er giftige Dämpfe freisetzen. Sorgen Sie für Belüftung am Arbeitsplatz und suchen Sie sofort medizinische Hilfe auf, wenn Sie Unwohlsein verspüren. Akkudämpfe können die Atemwege reizen.
- ◇ Reparaturen an diesem Werkzeug dürfen nur von qualifizierten Elektrikern durchgeführt werden. Es dürfen nur Originalersatzteile verwendet werden.
- ◇ Schützen Sie den Akku vor hohen Temperaturen (z. B. vor längerer Sonneneinstrahlung oder Feuer), Wasser und Feuchtigkeit, da Explosionsgefahr besteht.
- ◇ Nicht verwendete Akkus sollten fern von Bürolampen, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleineren Metallgegenständen aufbewahrt werden, um Kurzschluss zwischen den Kontakten an den Enden zu vermeiden. Kurzschluss am Akkuende kann zu Brand oder Feuer führen.
- ◇ Lesen und befolgen Sie bitte sorgfältig die Anweisungen des

Herstellers von Dichtstoffen und Klebematerialien vor der Verwendung. Bewahren Sie die Anweisungen für die zukünftige Verwendung auf.

Unsachgemäße Verwendung oder Nichtbeachtung der Warnhinweise kann zu schweren Verletzungen führen.

VOR ARBEITSBEGINN

Ladeverfahren

ACHTUNG! Lesen Sie vor der Verwendung des Geräts die Anleitung sorgfältig durch.

Akku laden

Das mitgelieferte Ladegerät ist für das Laden von Lithium-Ionen-Akkus des Werkzeugs vorgesehen. Verwenden Sie kein anderes Ladegerät. Der Lithium-Ionen-Akku ist gegen Tiefentladung geschützt. Wenn der Akku leer ist, schaltet das Werkzeug durch eine Schutzschaltung ab. Der Werkzeughalter dreht sich nicht mehr.

Bei heißem Wetter oder in warmen Räumen können die Akkus nach intensiver Nutzung stark erhitzen. Lassen Sie sie vor dem Laden abkühlen.

Ort Wichtige Hinweise zum Laden der Akkus

Der Akku in Ihrem neuen Werkzeug ist nicht geladen. Laden Sie ihn daher vor der ersten Verwendung auf. Wenn der Akku sehr heiß ist, trennen Sie ihn vom Werkzeug und lassen Sie ihn auf eine angenehme Temperatur abkühlen, bevor Sie mit dem Laden beginnen. Um Ladeverluste und Auslaufen von Flüssigkeit zu vermeiden, laden Sie den Akku vor der Lagerung vollständig oder zumindest halbvoll auf.

Bei längerer Lagerung des Werkzeugs laden Sie die Akkus alle 3-6 Monate.

So laden Sie den Akku

Schließen Sie das Ladegerät an die Stromversorgung an, setzen Sie dann den Akku in die Ladegerätsbasis ein. Die grüne Kontrollleuchte leuchtet. Drücken Sie den Akku fest in das Ladegerät, die rote Kontrollleuchte leuchtet. Das bedeutet, dass der Ladevorgang begonnen hat. Die Ladezeit beträgt ca. 2 Stunden, die rote Kontrollleuchte wechselt zu grün. Das bedeutet, der Akku ist vollständig geladen. Trennen Sie den Akku vom Ladegerät.

Dieser Typ Ladegerät kann einige Probleme mit dem Akku erkennen. (siehe Tabelle unten)

Leuchte	Status	Art der Anzeige
Grün EIN	Ladegerät ist eingesteckt, aber ohne Batterie	Normal
Rot EIN	Lädt	Normal
Rot AUS, Grün EIN	Vollständig geladen	Normal
Rot AUS, Grün blinkt	Batterie ist zu heiß zum Laden	Lassen Sie die Batterie abkühlen und setzen Sie das Laden dann fort
Rot blinkt, Grün AUS	Defekte Batterie	Batterie austauschen

Einsetzen und Entfernen des Akkus

Drücken Sie die Entriegelungstaste für den Akku und ziehen Sie den Akku aus dem Werkzeug. Nach dem Laden setzen Sie ihn wieder ein. Ein kleiner Stoß und sanfter Druck genügen.

CONTROLS

Montage des Rohrgummischlauchs (*Abb.1, Nr.10)

HINWEIS: Vor der Montage stellen Sie sicher, dass die Halterung korrekt montiert ist, der Hauptabzug (*Abb.1, Nr.2) und der Schieber (*Abb.1, Nr.5) sich in freiem Zustand befinden. Überprüfen Sie, dass sich keine Fremdkörper in der Halterung befinden, und stecken Sie Ihre Hände nicht in die Halterung, um unnötige Verletzungen zu vermeiden.

Überprüfung des Schiebers: Der Hauptabzug (*Abb.1, Nr.2) ist blockiert und kann nicht betätigt werden, der Schieber befindet sich in freiem Zustand. Halten Sie den Griff und bewegen Sie den Schieber vorwärts oder rückwärts.

Vorbereitung des Rohrschlauchs: Schneiden Sie zunächst mit einem Messer die Spitze des Rohrschlauchs ab, drehen und ziehen Sie dann die Spitze des Schlauchs fest. Schneiden Sie schließlich die scharfe Spitze

der Schlauchspitze mit dem Messer auf die passende Länge.

Montage des Gummischlauchs: Nachdem der Schieber zurückgezogen wurde, halten Sie den Griff, stecken Sie den Gummischlauch in die Trommel und schieben Sie dann den Griff vorwärts (*Abb.1, Nr.6), damit der Schieber bis zum Anschlag gelangt.

Demontage des Gummischlauchs: Nach dem Zurückziehen des Schiebers

halten Sie den Griff (*Abb.1, Nr.6), um den Schlauch zu entfernen (Abb.10) aufgrund möglicher gefährlicher Stoffe schädliche Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit haben

TRANSPORT

Geschwindigkeitsregler

Die Geschwindigkeitsregelung bietet sechs Stufen, die einer Geschwindigkeit von 2 bis 22 Zoll pro Minute (Zoll/min) entsprechen, wie unten gezeigt. Stellen Sie vor Arbeitsbeginn den Geschwindigkeitsregler auf den minimalen Wert und passen Sie die Geschwindigkeit bei Bedarf während des Klebevorgangs an.

Der Versuch, die Geschwindigkeit zu schnell zu erhöhen, kann dazu führen, dass der Klebstoff zu schnell fließt, was zu übermäßiger Ansammlung führt.

Klebstoff

Nach dem Drücken der Verriegelungstaste des Schalters nach rechts wird der Schieber (*Abb.1, Nr.6) blockiert (er kann nur durch den Motor bewegt werden), und der Hauptabzug wird entspert (*Abb.1, Nr.2).

1. Wie angegeben, drücken Sie die Verriegelungstaste des Schalters nach rechts (*Abb.1, Nr.8), dann betätigen Sie den Hauptabzug (*Abb.1, Nr.2), um den Schieber vorwärts zu bewegen und den Klebstoffauftrag zu starten. Passen Sie dann den Geschwindigkeitsregler an, um die optimale Klebstoffauftragsgeschwindigkeit zu erreichen.
2. Wenn der Klebstoffauftrag nicht abgeschlossen ist und Sie den Abzug loslassen (*Abb.1, Nr.2), verlangsamt sich der Schieber innerhalb von 0,5 Sekunden bis zum Stillstand und zieht sich dann etwa 3 mm zurück.
3. Während des Klebstoffauftrags drücken Sie den Abzug (*Abb.1, Nr.2), lassen ihn los und ziehen den Schieber etwa 5 mm zurück.
4. Nachdem die Kartusche leer ist und der Hauptabzug noch gedrückt wird, bewegt sich der Schieber (*Abb.1, Nr.5) nicht mehr vorwärts und zieht sich etwa 8 mm zurück - 3 mm weniger als bei unvollständiger Arbeit, was den Unterschied anzeigt.
5. Wenn die Kraft/Zug des Schiebers (*Abb.1, Nr.5) den Maximalwert überschreitet, wird das Schutzprogramm aktiviert: Der Schieber (*Abb.1, Nr.5) stoppt sofort die Vorwärtsbewegung und zieht sich etwa 8 mm zurück.
6. Während des Betriebs kann eine Lampe eingeschaltet werden, um den Bereich des Klebstoffauftrags zu beleuchten. Beim Loslassen des Hauptabzugs schaltet sich die Lampe aus.
7. Wenn der Gummischlauch nicht montiert ist und der Schieber vorgedrückt ist, aktiviert das Betätigen des Abzugs das Werkzeug nicht.

WARTUNG UND REINIGUNG

Vor Wartung, Reinigung oder Einstellung des Werkzeugs entfernen Sie den Akku/Akkupack. Diese Maßnahme verhindert ein unbeabsichtigtes Einschalten des Werkzeugs.

Verwenden Sie kein Benzin, Lösungsmittel, Alkohol oder ähnliche Mittel zur Reinigung des Werkzeugs.

Das Werkzeug sollte stets sauber gehalten werden, und alle Klebstoffreste müssen entfernt werden, um einen guten Zustand für die nächste Verwendung zu gewährleisten.

Verbleibendes kolloidales Material kann das Werkzeug beschädigen.

UMWELTSCHUTZ

Im Interesse der Umwelt sollten Elektrowerkzeuge, Akkus, Zubehör und Verpackungen einer umweltgerechten Entsorgung zugeführt werden. Werfen Sie Elektrowerkzeuge und Akkus nicht in den Hausmüll!

Um die Natur zu schützen, ist es notwendig, gebrauchte Batterien, insbesondere Lithiumbatterien, richtig zu entsorgen. Für die korrekte Entsorgung entladen Sie die Batterie vollständig während der Verwendung des Geräts, entnehmen Sie sie, und isolieren Sie anschließend die Kontakte mit Isolierband, um Kurzschlüsse zu vermeiden. Die Batterie darf nicht geöffnet oder in Teilen entsorgt werden. Entsorgen Sie sie an speziell dafür vorgesehenen Stellen.

Nur für EU-Länder:

Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und den entsprechenden nationalen Rechtsvorschriften sowie gemäß der europäischen Richtlinie 2006/66/EG sind defekte oder ausgediente Akkumulatoren und elektronische Geräte zur umweltgerechten Entsorgung zu sammeln.

Bei unsachgemäßer Entsorgung können Elektro- und Elektronik-

Für Lithium-Ionen-Akkumulatoren gelten Vorschriften für den Transport gefährlicher Güter. Akkumulatoren dürfen vom Benutzer mit dem Kraftfahrzeug ohne Einhaltung zusätzlicher Vorschriften transportiert werden. Beim Transport durch Dritte (z. B. Flugzeug oder Spediteur) sind besondere Anforderungen an Verpackung und Kennzeichnung zu beachten. In diesem Fall ist bei der Versandvorbereitung die Beteiligung eines Gefahrgutexperten erforderlich.

Versenden Sie den Akku nur mit unbeschädigtem Gehäuse. Kleben Sie offene Kontakte ab und verpacken Sie den Akku so, dass er sich innerhalb der Verpackung nicht bewegen kann. Bitte beachten Sie auch mögliche zusätzliche nationale Vorschriften.

EN CE DECLARATION OF CONFORMITY

We, Vega Trade Company Limited, as the responsible manufacturer declare Cordless caulking gun

TM ProcraftPC20

Are of series production¹ and confirm to the following European Directives and are manufactured in accordance with the following standards or standardized documents²

Technical documentation has been supported by: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. MADE IN PRC. E-mail: vegatools@163.com

³ Authorized representative to compile the technical documentation

CZ PROHLÁŠENÍ SHODĚS

My, Vega Trade Company Limited, jakožto zodpovědný výrobce prohlašujeme že Akumulátorová těsnicí pistole

TM ProcraftPC20

Jsou ze sériové výroby¹ a v souladu s těmito evropskými směrnici, a vyrobeny v souladu s následujícími normami nebo standardizovanými dokumenty²

Technická dokumentace byla podpořena: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V PRC. E-mail: vegatools@163.com. CZECH REPUBLIC. IMPORTER/VEGA TOOLS s.r.o. IČO: 07594470DIČ: CZ07594470

Sídlo firmy: Křižovnická 86/6, Staré Město, 110 00 Praha. Sklad a prodejna: Klejnarská 92, 280 02 Kolín IV

Tel: +420778752534 E-mail: info@procraft.cz Web: www.procraft.cz

³ Autorizovaná sobapověřená schvalování technické dokumentace

SK VYHLÁSENIE ZHODES

My, Vega Trade Company Limited, ako zodpovedný výrobca vyhlasujeme že Akumulátorová tesniaciapistoľ

TM ProcraftPC20

Sú zo sériovej výroby¹ a v súlade s týmito európskymi smernicami a vyrobené v súlade s nasledujúcimi normami alebo štandardizovanými dokumentmi: ²

Technická dokumentácia bola podporená: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V ČR. E-mail: vegatools@163.com

³ Autorizovaný zastupca schopný predložiť technickú dokumentáciu

PL DEKLARACJA ZGODNOŚCWE

My, Vega Trade Company Limited, jako odpowiedzialny producent oświadczamy, że Akumulatorowy pistolet do silikonu

TM Procraft:PC20

Są produkowane seryjnie¹ i są zgodne z następującymi dyrektywami europejskimi, wyprodukowano zgodnie z następującymi normami lub znormalizowanymi dokumentami: ²

Dokumentację techniczną dostarcza firma VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. WYPRODUKOWANO W PRC. E-mail: vegatools@163.com

³ Upoważniony przedstawiciel posiadający dostęp do dokumentacji technicznej

BG ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Ние, Vega Trade Company Limited, декларираме на своя лична отговорност, че Акмулаторен пистолет за силикон

TM ProcraftPC20

Съгласно даденото техническо описание отговаря на стандартите: ²

Technische Dokumentation: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. HERGESTELLT IN CHINA. E-Mail: vegatools@163.com

IMPORTIERER: Elephant Tools GmbH. Registrierte Adresse: Bulgarien, 1799 Sofia, Mladost Bl. 261A, Eingang 2, 4. Etage, Wohnung 12. Lager- und Serviceadresse: Stadt Bozhurish Europa-Boulevard 10, 2227, Lager Nr. 15.

³ Autorisierter Vertreter, der die technische Dokumentation erstellen kann

RO DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Noi, Vega Trade Company Limited, în calitate de producător declarăm Pistolul pentru șuruburi acumulator

TM ProcraftPC20

Sunt fabricate în serie¹ și confirmă următoarele directive europene, sunt fabricate în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate: ²

Documentația tehnică a fost susținută de: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN RPC. E-mail: vegatools@163.com

³ Reprezentant autorizat în masura și întocmește documentația tehnică

HU CE MEGFELELŐSÉNYILATKOZAT

Mi, Vega Trade Company Limited, mint felelős gyártó, ezennel kijelentjük, hogy az Akkumulátorpistoly

TM ProcraftPC20

Sorozatgyártásban kerül¹ gyártásra és megfelel a következő EK direktívák előírásainak: Következő szabványoknak vagy szabványosított dokumentumoknak megfelelően kerül gyártásra: ²

Műszaki dokumentációt VEGA TRADE COMPANY LIMITED add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai PRC. FABRICATE ÎN RPC. E-mail: vegatools@163.com

³ Műszaki dokumentációt összeállít és a szakszolgálat képviselője

RU CE ДЕКЛАРАЦИЯ ООТВЕТСТВИЯ

Мы, Vega Trade Company Limited, как ответственный производитель заявляем, что Аккумуляторный пистолет для герметика

TM ProcraftPC20PC20

Производятся серийно¹ и соответствуют следующим европейским директивам, и изготавливаются в соответствии со следующими стандартами или стандартизированными документами: ²

Technische Dokumentation wird bereitgestellt von: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2. Etage, Gebäude 11, Nr. 898, Lingshan Road, Shanghai, VR China. HERGESTELLT IN CHINA. E-Mail: vegatools@163.com

³ Autorisierter Vertreter, der technische Dokumentation bereitstellen kann

DE CE-ERKLÄRUNG ZUR KONFORMITÄT

Wir, Vega Trade Company Limited, als verantwortlicher Hersteller erklären, dass der Akkudichtstoffpistole

TM ProcraftPC20

Wird serienmäßig hergestellt¹ und entspricht den folgenden europäischen Richtlinien sowie wird gemäß den folgenden Normen oder standardisierten Dokumenten hergestellt: ²

Technische Dokumentation wird bereitgestellt von: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, Adresse: Büro 212, 2. Etage, Gebäude 11, Nr. 898, Lingshan Road, Shanghai, VR China. HERGESTELLT IN CHINA. E-Mail: vegatools@163.com

³ Autorisierter Vertreter, der technische Dokumentation bereitstellen kann

¹: 00000009999999

²: 2006/42/EC

2011/65/EU
(and its amendments 2015/863/EU)

EN 62841-1:2015+AC:15A11:2022 EN ISO 12100:2012

³: Jan Patuchnik
VEGA TOOLS s.r.o.,
Křižovnická 86/6,
Staré Město,
110 00 Prague,
Czech Republic

2014/30/EU

EN ISO 550144:2021
EN ISO 550142:2021

Mr Bao
Junhua
ProductiorLine
Manager